



---

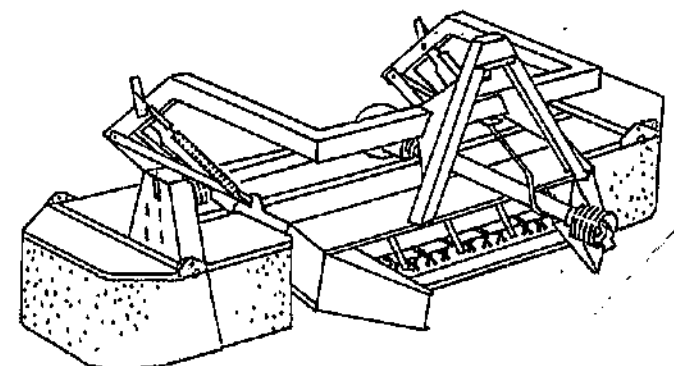
# Turbo-Scheibenmähwerk

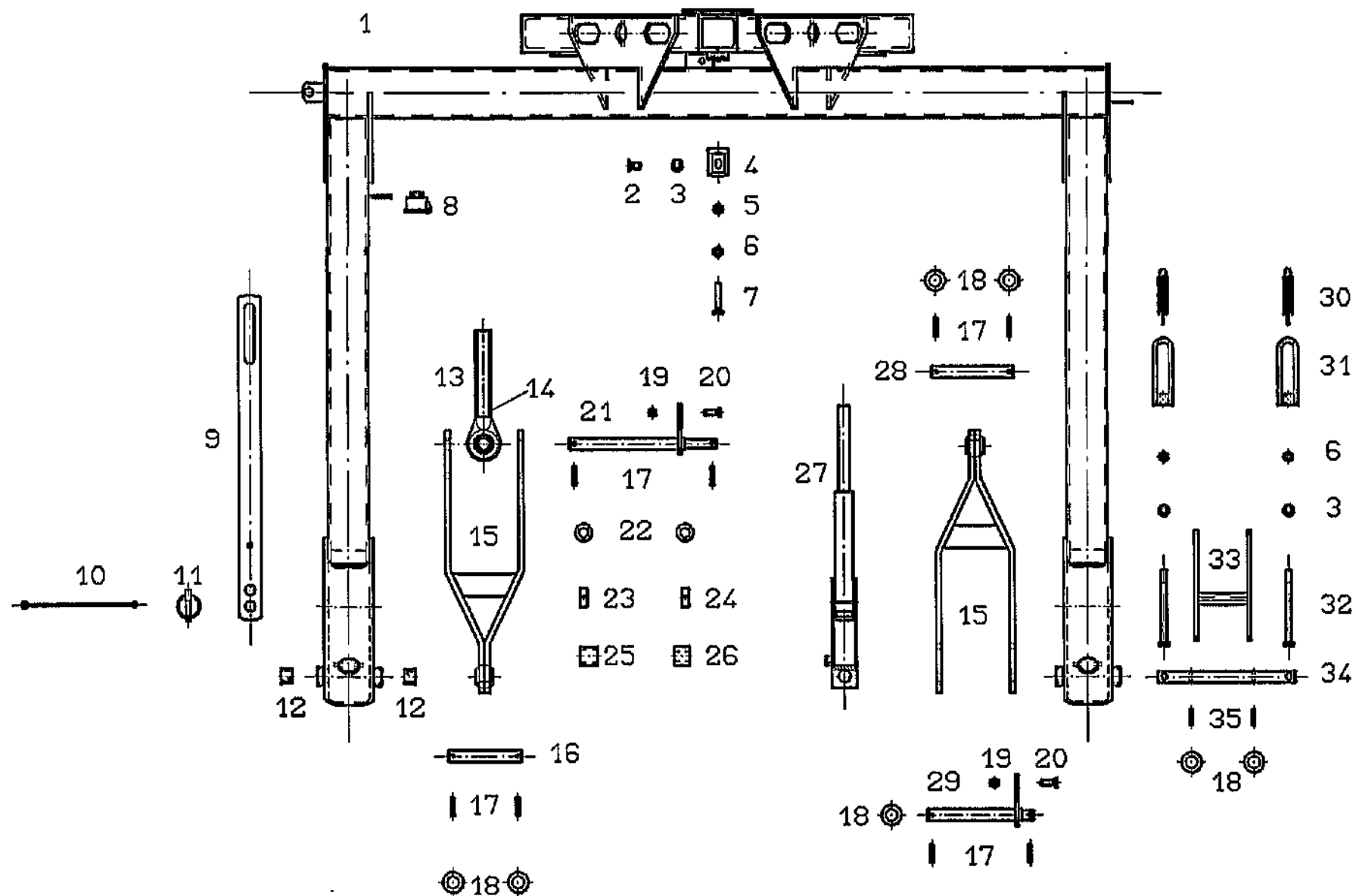
---

Ersatzteilliste  
Liste de Pièces de Rechange  
Spare Parts List

**SM 300 FZ**

ab Masch.-Nr. 0101

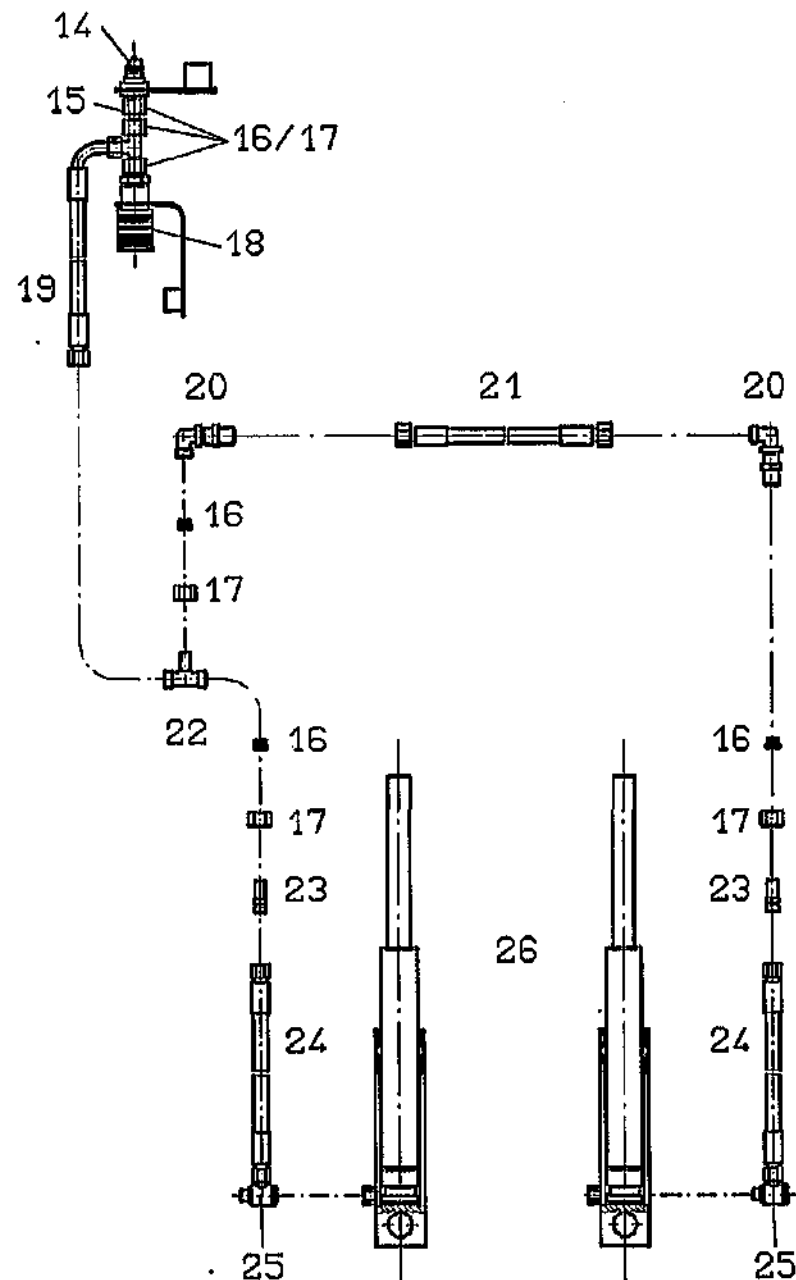
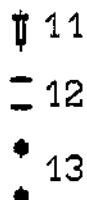
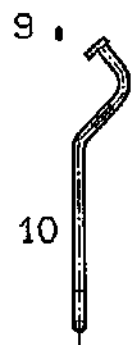
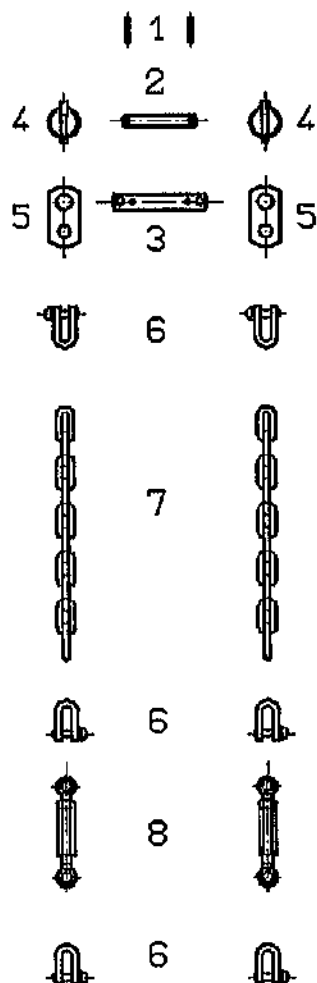




# Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

1

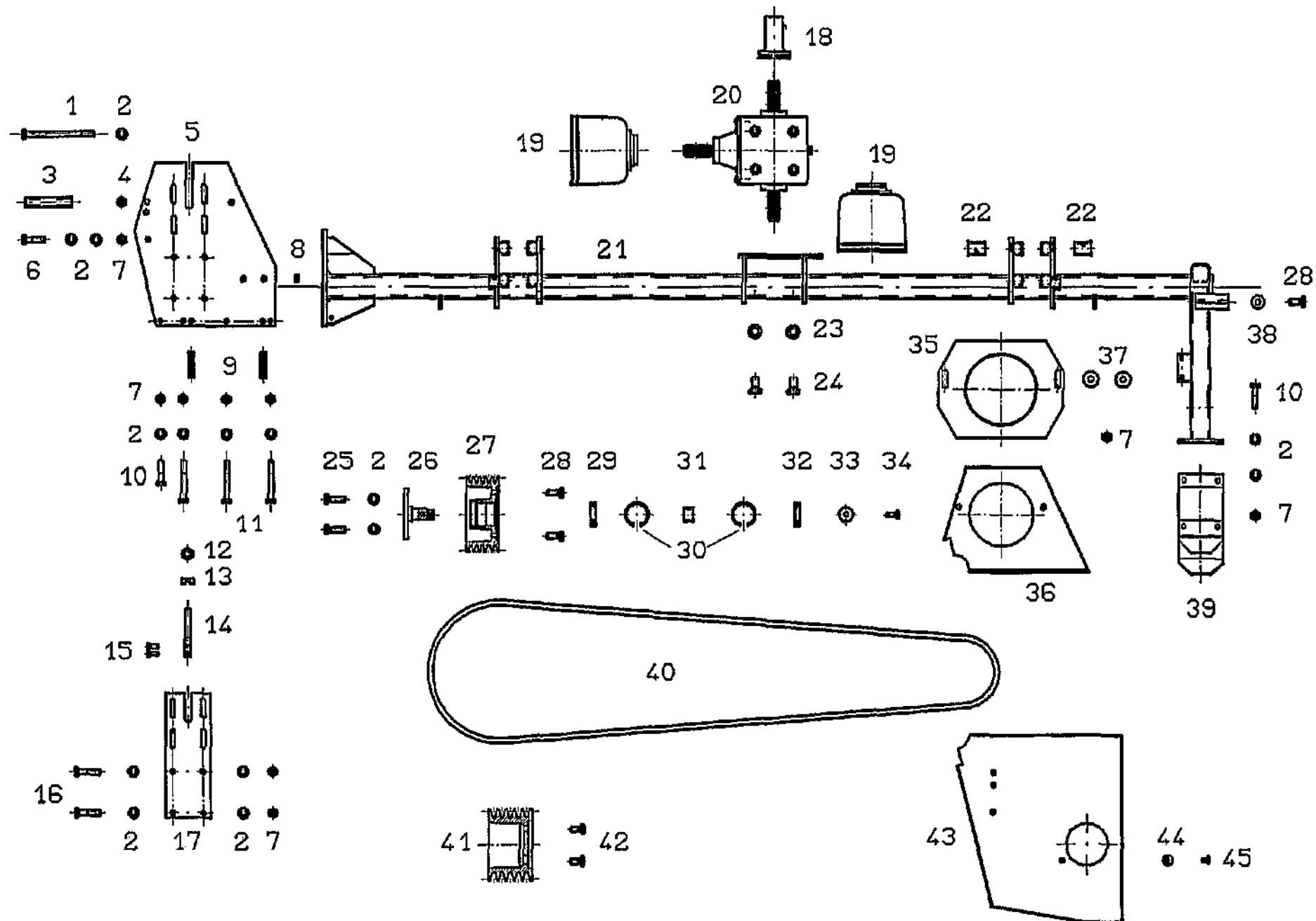
| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>0<br>0<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | <u>Lenkerbock</u> ..... <u>Guide</u> ..... <u>Guide</u>                                               |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 123 436                  | o                               | Lenkerbock.....                                                                                       | Guide                                               | Guide                                                              |
| 2                                     | 124 980                  | o                               | Senkschraube M 12x25 8.8 DIN 7991.....                                                                | Countersunk screw                                   | Vis noyée                                                          |
| 3                                     | 105 186                  | o                               | Scheibe 13 DIN 125 A3A.....                                                                           | Washer                                              | Rondelle                                                           |
| 4                                     | 121 735                  | o                               | Schieber.....                                                                                         | Slider                                              | Couliasse                                                          |
| 5                                     | 118 097                  | o                               | 6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 936.....                                                                   | Hexagonal nut                                       | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 6                                     | 116 686                  | o                               | 6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 934.....                                                                   | Hexagonal nut                                       | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 7                                     | 117 726                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x60-8.8 A3A DIN 933.....                                                            | Hexagonal bolt                                      | Vis à 6 pans                                                       |
| 8                                     | 127 138                  | o                               | BVK-ST-Halter mit Mutter.....                                                                         | Support with nut                                    | Support avec ecrou                                                 |
| 9                                     | 130 091                  | o                               | Begrenzungsstrebe.....                                                                                | Limit strut                                         | Barre de limitation                                                |
| 10                                    | 122 466                  | x                               | Halteschnur.....                                                                                      | Holding rope                                        | Cable de retenue                                                   |
| 11                                    | 109 179                  | x                               | Klappstecker B DIN 11023 ZN 3.....                                                                    | Folding plug                                        | Esses d'essieu                                                     |
| 12                                    | 130 047                  | o                               | Bundbuchse 25 W 28/35x25.....                                                                         | Bush                                                | Douille                                                            |
| 13                                    | 130 042                  | o                               | Gleitstück.....                                                                                       | Slider                                              | Glissoir                                                           |
| 14                                    | 108 294                  | o                               | Kegelschmiernippel AS 6 DIN 71412.....                                                                | Conical grease nipple                               | Graisneur conique                                                  |
| 15                                    | 130 056                  | o                               | Lenkerlasche.....                                                                                     | Steering tongue                                     | Eclisse de direction                                               |
| 16                                    | 130 096                  | o                               | Bolzen 25x163.....                                                                                    | Bolt                                                | Boulon                                                             |
| 17                                    | 107 465                  | o                               | Spannstift 8x40 DIN 1481 ZN 3.....                                                                    | Tension pin                                         | Goupille                                                           |
| 18                                    | 115 989                  | o                               | Scheibe 26 A3A DIN 126.....                                                                           | Washer                                              | Rondelle                                                           |
| 19                                    | 108 441                  | o                               | 6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....                                                                   | Hexagonal nut                                       | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 20                                    | 107 735                  | o                               | 6kt.-Schraube M 10x30-8.8 A3A DIN 933.....                                                            | Hexagonal bolt                                      | Vis à 6 pans                                                       |
| 21                                    | 130 099                  | o                               | Bolzen, geschw., lang.....                                                                            | Bolt, long                                          | Boulon, long                                                       |
| 22                                    | 108 455                  | o                               | Scheibe 21 DIN 125 A3A.....                                                                           | Washer                                              | Rondelle                                                           |
| 23                                    | 130 255                  | o                               | Stellring 25.....                                                                                     | Leveling ring                                       | Bague de réglage                                                   |
| 24                                    | 130 256                  | o                               | Stellring 20.....                                                                                     | Leveling ring                                       | Bague de réglage                                                   |
| 25                                    | 130 253                  | o                               | Distanzbuchse 28x37.....                                                                              | Distance bush                                       | Douille à distance                                                 |
| 26                                    | 130 257                  | o                               | Distanzbuchse 21x32.....                                                                              | Distance bush                                       | Douille à distance                                                 |
| 27                                    | 123 043                  | o                               | Hydraulikzylinder.....                                                                                | Hydraulic cylinder                                  | Vérin hydraulique                                                  |
| 27                                    | 127 126                  | x                               | Dichsatz für 123 043.....                                                                             | Set of seals for 123 043                            | Jeu des bagues pour 123 043                                        |
| 28                                    | 130 097                  | o                               | Bolzen 25x162.....                                                                                    | Bolt                                                | Boulon                                                             |
| 29                                    | 130 095                  | o                               | Bolzen, geschw., kurz.....                                                                            | Bolt, short                                         | Boulon, court                                                      |
| 30                                    | 121 980                  | x                               | Zugfeder 73x379, verz.....                                                                            | Pulling spring                                      | Ressort de tension                                                 |
| 31                                    | 130 251                  | o                               | Bügel.....                                                                                            | Bracket                                             | Etrier                                                             |
| 32                                    | 126 795                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x150-8.8 A3A DIN 933.....                                                           | Hexagonal bolt                                      | Vis à 6 pans                                                       |
| 33                                    | 130 248                  | o                               | Federbock.....                                                                                        | Spring bracket                                      | Jointure à ressort                                                 |
| 34                                    | 130 258                  | o                               | Bolzen 25x308.....                                                                                    | Bolt                                                | Boulon                                                             |
| 35                                    | 107 451                  | o                               | Spannstift 6x36 DIN 1481 ZN 3.....                                                                    | Tension pin                                         | Goupille                                                           |



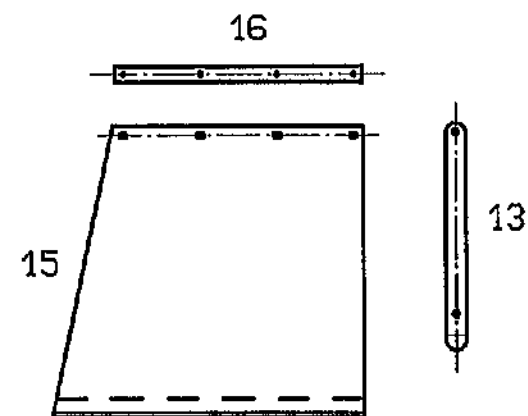
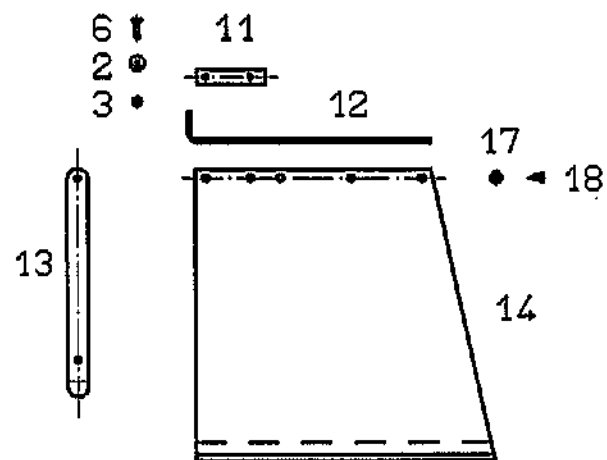
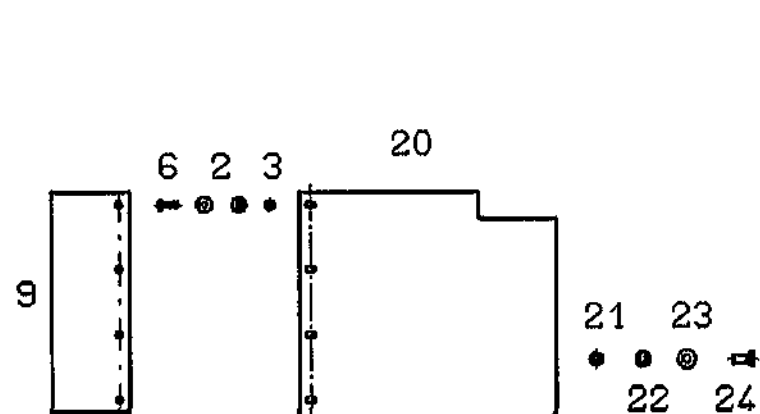
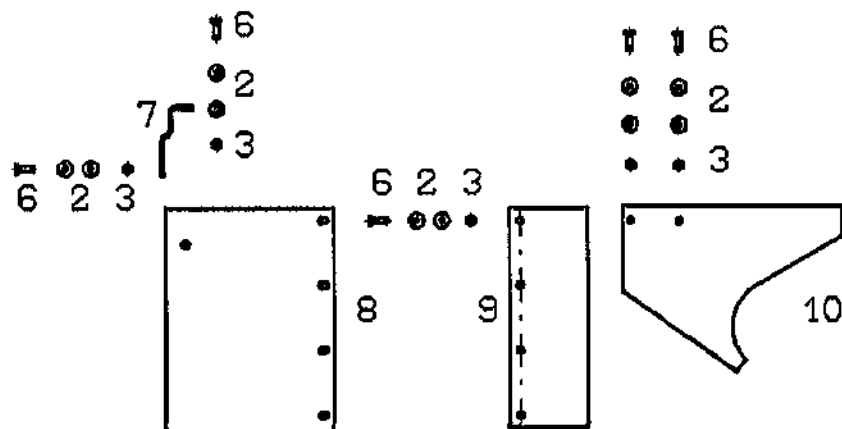
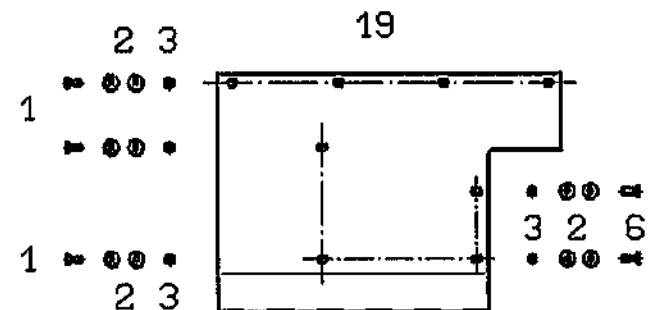
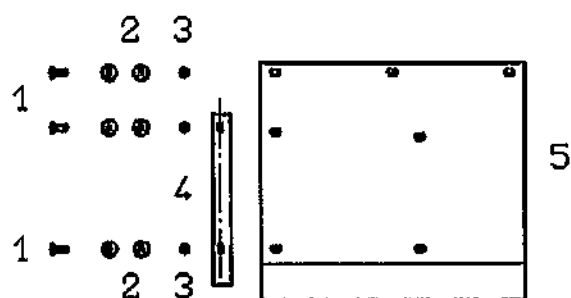
## Ersatzteilliste Tafel, Table, Plan, Tav.

2

| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>0<br>0<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | <u>Tragketten, Hydraulik, Gelenk-.....</u>                                                            | <u>Carrying Hydraulic.....</u>                      | <u>Chaine porteuse, Hydraulique.....</u>                           |
|                                       |                          |                                 | <u>wellenhalter.....</u>                                                                              | <u>P.t.o.-shaft holder.....</u>                     | <u>Support de l'arbre de transmission.....</u>                     |
| 1                                     | 107 452                  | o                               | Spannstift 6x40 DIN 1481 ZN 3.....                                                                    | Tension pin.....                                    | Goupille                                                           |
| 2                                     | 122 736                  | o                               | Oberlenkerbolzen Norm I.....                                                                          | Bolt of upper link assembly.....                    | Boulon grandué du bras de guidage<br>superieur                     |
| 3                                     | 140 016                  | o                               | Oberlenkerbolzen Norm II.....                                                                         | Bolt of upper link assembly.....                    | Boulon grandué du bras de guidage<br>superieur                     |
| 4                                     | 108 671                  | x                               | Klappstecker 10 DIN 11023 ZN 3.....                                                                   | Folding plug.....                                   | Esses d'essieu                                                     |
| 5                                     | 496 926                  | o                               | Kettenlasche.....                                                                                     | Tongue.....                                         | Eclisse                                                            |
| 6                                     | 124 368                  | x                               | Schäkel A 0,6 DIN 82101-TZN600.....                                                                   | Shackle.....                                        | Manille                                                            |
| 7                                     | 127 563                  | o                               | Kette 610x40, 17 Glieder DIN 5685.....                                                                | Chain.....                                          | Chaine                                                             |
| 8                                     | 130 391                  | o                               | Spannschloß.....                                                                                      | Tightener.....                                      | Collier de serrage                                                 |
| 9                                     | 126 271                  | o                               | Spannstift 5x16 DIN 1481.....                                                                         | Tension pin.....                                    | Goupille                                                           |
| 10                                    | 140 014                  | o                               | Gelenkwellenhalter.....                                                                               | P.t.o.-shaft holder.....                            | Support de l'arbre de transmission                                 |
| 11                                    | 116 672                  | o                               | 6kt.-Schraube M10x40-8.8 A3A DIN933 verb-pl.....                                                      | Hexagonal bolt.....                                 | Vis à 6 pans                                                       |
| 12                                    | 124 445                  | o                               | Tellerfeder 28x10,2x1.....                                                                            | Spring.....                                         | Ressort                                                            |
| 13                                    | 108 441                  | o                               | 6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....                                                                   | Hexagonal nut.....                                  | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 14                                    | 121 071                  | o                               | SVK-Stecker mit Staubbuffe.....                                                                       | Plug with socket.....                               | Fiche avec manchon                                                 |
| 15                                    | 122 755                  | o                               | Drassel.....                                                                                          | Stop.....                                           | Arret                                                              |
| 16                                    | 124 370                  | o                               | Schneidring DPR 12-L/S A3C.....                                                                       | Cutting ring.....                                   | Bague de coupe                                                     |
| 17                                    | 124 371                  | o                               | Überwurfmutter M 12-L A3C.....                                                                        | Nut.....                                            | Ecrou                                                              |
| 18                                    | 127 218                  | o                               | SVK-Muffe.....                                                                                        | Socket.....                                         | Manchon                                                            |
| 19                                    | 122 816                  | x                               | Hydraulikschlauch 3200 mm.....                                                                        | Hydraulic hose.....                                 | Tuyau hydraulique                                                  |
| 20                                    | 127 133                  | o                               | W-Schottverschraubung WSV 12-PL A3C.....                                                              | Bolting.....                                        | Vissage                                                            |
| 21                                    | 130 125                  | x                               | Hydraulikschlauch NW 6 1774 mm.....                                                                   | Hydraulic hose.....                                 | Tuyau hydraulique                                                  |
| 22                                    | 127 134                  | o                               | Einst. T-Verschraubung EVT 12-PS A3C.....                                                             | Adjustable bolting.....                             | Vissage réglable                                                   |
| 23                                    | 127 153                  | o                               | Reduzierverschraubung L 12-8 A3C.....                                                                 | Reducing bolting.....                               | Vissage reducteur                                                  |
| 24                                    | 130 023                  | x                               | Hydraulikschlauch NW 6 1285 mm.....                                                                   | Hydraulic hose.....                                 | Tuyau hydraulique                                                  |
| 25                                    | 127 216                  | o                               | W-Schwenkverschraubung L 8 M.....                                                                     | Screw.....                                          | Vis                                                                |
| 26                                    | 123 043                  | o                               | Hydraulikzylinder.....                                                                                | Hydraulic cylinder.....                             | Vérin hydraulique                                                  |
| 26                                    | 127 126                  | o                               | Dichtsatz für 123 043.....                                                                            | Set of seals for 123 043.....                       | Jeu des bagues pour 123 043                                        |



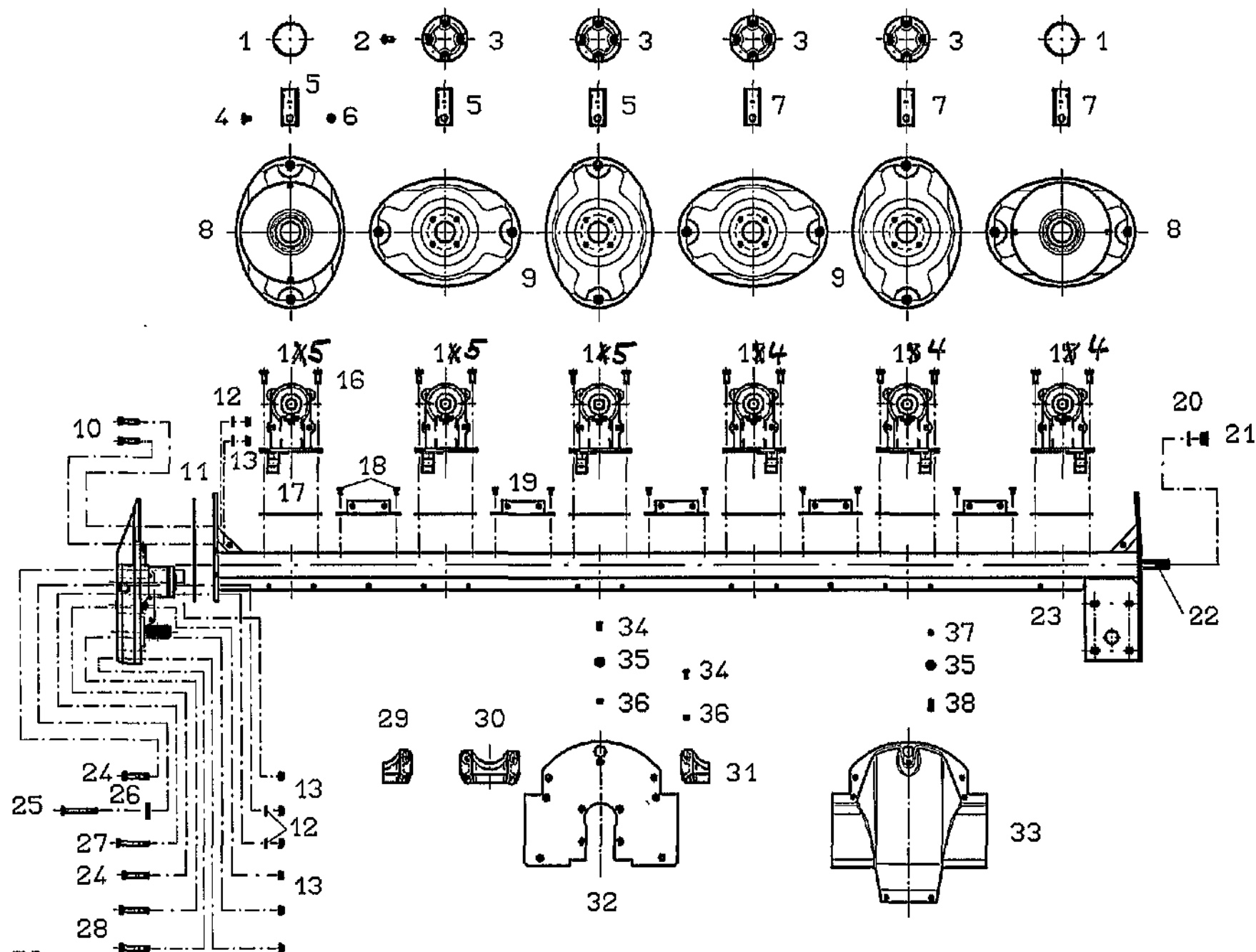
| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>Q<br>O<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x-Verschleißteil<br>x-Wear part<br>x-Pieces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | <u>Tragrohr, Keilriemen und Scheiben.....</u>                                                         | <u>Bracing tube, V-belt and Washer ....</u>         | <u>Tube porteur, Courroie et Rondelle</u>                          |
| 1                                     | 127 558                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x160-8.8-A3A DIN 933 .....                                                          | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 2                                     | 105 186                  | o                               | Scheibe 13 DIN 125 A3A .....                                                                          | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 3                                     | 130 263                  | o                               | Abstandsrohr .....                                                                                    | Distance piece .....                                | Tube d'écartement                                                  |
| 4                                     | 116 586                  | o                               | 6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 934 .....                                                                  | Hexagonal nut .....                                 | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 5                                     | 130 197                  | o                               | Stirnplatte .....                                                                                     | Plate .....                                         | Plaque                                                             |
| 6                                     | 126 771                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x45-8.8 A3A DIN 931 .....                                                           | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 7                                     | 108 589                  | o                               | 6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 989 .....                                                                  | Hexagonal nut .....                                 | Ecrou à 5 pans                                                     |
| 8                                     | 130 147                  | o                               | Abstandsrohr .....                                                                                    | Distance piece .....                                | Tube d'écartement                                                  |
| 9                                     | 107 483                  | o                               | Spannstift 13x60 DIN 1481 ZN 3 .....                                                                  | Tension pin .....                                   | Goupille                                                           |
| 10                                    | 116 530                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x50-8.8 A3A DIN 931 .....                                                           | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 11                                    | 116 536                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x90-8.8 A3A DIN 931 .....                                                           | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 12                                    | 116 699                  | o                               | 6kt.-Mutter M 16-8 A3A DIN 989 .....                                                                  | Hexagonal nut .....                                 | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 13                                    | 130 200                  | o                               | Scheibe .....                                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 14                                    | 130 162                  | o                               | Spannbolzen .....                                                                                     | Tension bolt .....                                  | Pivon                                                              |
| 15                                    | 127 102                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x20-8.8 A3A DIN 933, verb-pl. ....                                                   | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 16                                    | 116 531                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x55-8.8 A3A DIN 931 .....                                                           | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 17                                    | 130 142                  | o                               | Blech .....                                                                                           | Plate .....                                         | Plaque                                                             |
| 18                                    | 130 203                  | x                               | Zapfwellenschutz, außen .....                                                                         | Outer p.t.o. input shaft guard .....                | Protection de arbre de prise de force, extérieur                   |
| 19                                    | 130 202                  | x                               | Schutzstopf .....                                                                                     | Guard .....                                         | Protection                                                         |
| 20                                    | 130 201                  | o                               | Winkelgetriebe 1000 U/min. (siehe Tafel 11) .....                                                     | Gearbox (look at table 11) .....                    | Engrenage (voir plan 11)                                           |
| 20                                    | 130 209                  | o                               | Winkelgetriebe 540 U/min. (siehe Tafel 11) .....                                                      | Gearbox (look at table 11) .....                    | Engrenage (voir plan 11)                                           |
| 21                                    | 130 218                  | o                               | Tragrohr .....                                                                                        | Bracing tube .....                                  | Tube porteur                                                       |
| 22                                    | 130 048                  | o                               | Bundbuchse 25 W 28/35x40 .....                                                                        | Bush .....                                          | Douille                                                            |
| 23                                    | 115 979                  | o                               | Scheibe 17 DIN 125 A3A .....                                                                          | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 24                                    | 127 468                  | o                               | 6kt.-Schraube M16x35-10.9 MVS DIN933 verb-pl. ....                                                    | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 25                                    | 126 383                  | o                               | 6kt.-Schraube M12x40-10.9 A3A DIN933 verb-pl. ....                                                    | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 26                                    | 130 231                  | o                               | Flansch .....                                                                                         | Socket .....                                        | Bride                                                              |
| 27                                    | 130 139                  | o                               | Keilriemenscheibe DW 320 .....                                                                        | V-belt pulley .....                                 | Poulie à gorge                                                     |
| 28                                    | 126 308                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x30-10.9 A3A DIN 933 verb-p. ....                                                   | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 29                                    | 109 585                  | o                               | Rillenkugellager 6207 2 RS C3 DIN 625 .....                                                           | Grooved ball bearing .....                          | Roulement rainuré à billes                                         |
| 30                                    | 107 385                  | o                               | Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 .....                                                                   | Snap ring .....                                     | Circclip intérieur                                                 |
| 31                                    | 130 141                  | o                               | Distanzhülse .....                                                                                    | Adapter sleeve .....                                | Douille de réglage                                                 |
| 32                                    | 116 260                  | o                               | Rillenkugellager 6306 2 RS C3 DIN 625 .....                                                           | Grooved ball bearing .....                          | Roulement rainuré à billes                                         |
| 33                                    | 122 886                  | o                               | Scheibe .....                                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 34                                    | 126 301                  | o                               | 6kt.-Schraube M12x35-10.9 A3A DIN933 verb-pl. ....                                                    | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 35                                    | 130 236                  | o                               | Gelenkwellenschutz .....                                                                              | P.t.o.-shaft guard .....                            | Protecteur de l'arbre de transm.                                   |
| 36                                    | 130 216                  | o                               | Keilriemenschutz .....                                                                                | V-belt guard .....                                  | Protection de la courroie                                          |
| 37                                    | 127 344                  | o                               | Scheibe 13 DIN 9021-A3A .....                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 38                                    | 122 712                  | o                               | Scheibe .....                                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 39                                    | 130 262                  | o                               | Abstellstütze .....                                                                                   | Parking support .....                               | Support de stationnement                                           |
|                                       |                          |                                 | Fortsetzung auf Tafel 4 .....                                                                         | Continued on table 4 .....                          | Continué sur la plan 8                                             |



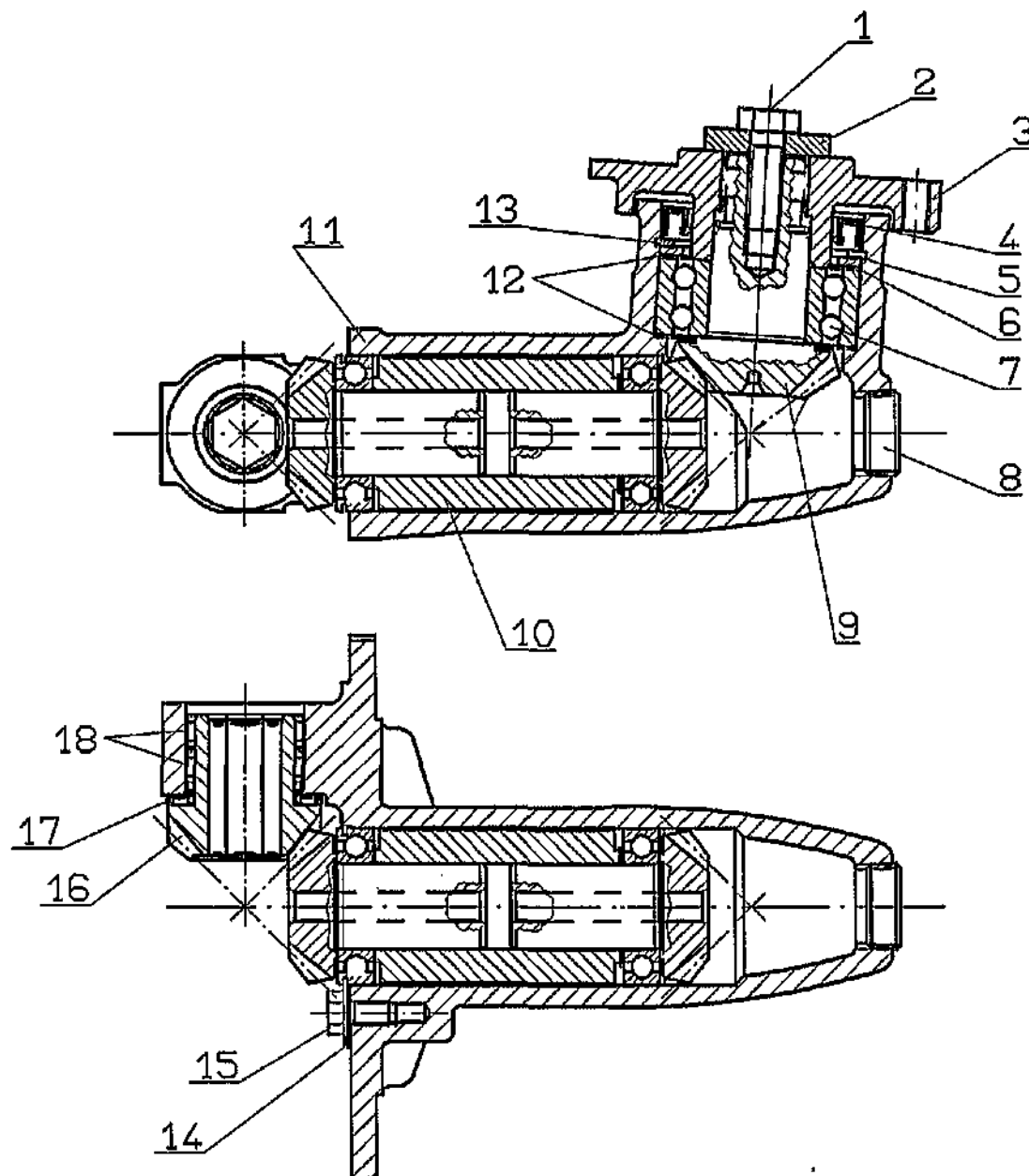
## Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

4

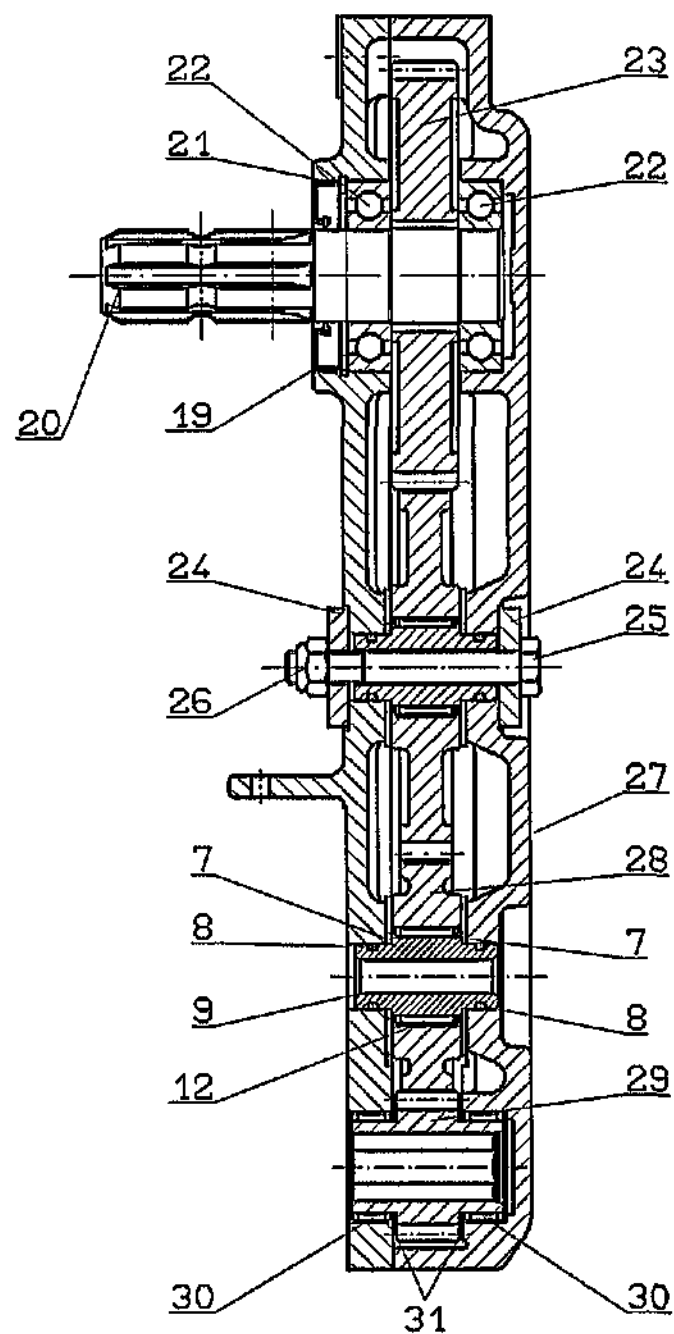
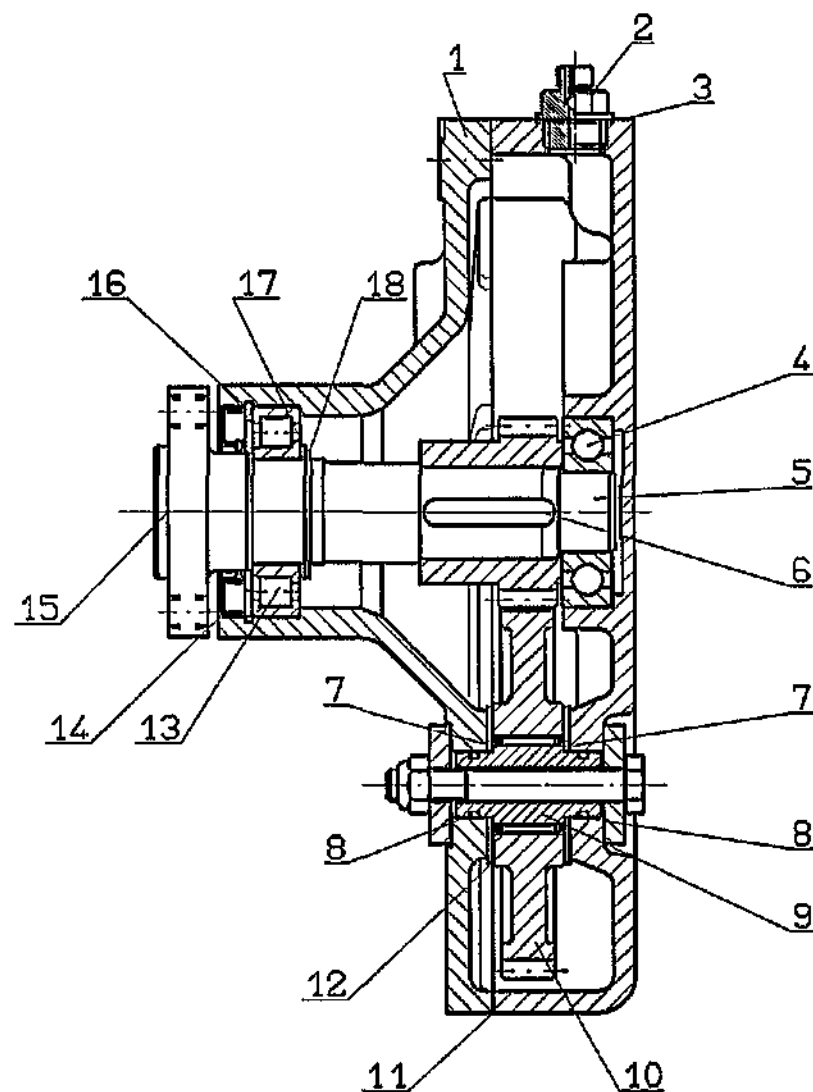
| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>0<br>0<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | <u>Schutzg., innen.....</u>                                                                           | <u>Inner guard .....</u>                            | <u>Protection intérieur</u>                                        |
| 1                                     | 107 727                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x20-8.8 A3A DIN 933.....                                                             | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 2                                     | 105 421                  | o                               | Scheibe 8.4 A3A DIN 9021.....                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 3                                     | 108 531                  | o                               | 6kt.-Mutter M 8-8 A3A DIN 985.....                                                                    | Hexagonal nut .....                                 | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 4                                     | 130 240                  | o                               | Winkel.....                                                                                           | Angle .....                                         | Angle                                                              |
| 5                                     | 130 241                  | o                               | Blech.....                                                                                            | Plate .....                                         | Plaque                                                             |
| 6                                     | 116 614                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....                                                             | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 7                                     | 130 182                  | o                               | Halter .....                                                                                          | Support .....                                       | Support                                                            |
| 8                                     | 130 181                  | o                               | Blech, links.....                                                                                     | Plate, left .....                                   | Plaque, gauche                                                     |
| 9                                     | 130 223                  | o                               | Gummiplatte.....                                                                                      | Plate .....                                         | Plaque                                                             |
| 10                                    | 130 228                  | o                               | Blech.....                                                                                            | Plate .....                                         | Plaque                                                             |
| 11                                    | 130 158                  | o                               | Schutzhalter.....                                                                                     | Guard support .....                                 | Support protecteur                                                 |
| 12                                    | 130 226                  | o                               | Schutztuchhalter, links.....                                                                          | Textile guard support, .....                        | Support de toile de protection, gauche                             |
| 13                                    | 121 280                  | x                               | Flachfeder.....                                                                                       | Flat spring .....                                   | Ressort plat                                                       |
| 14                                    | 130 234                  | x                               | Schutztuch, links.....                                                                                | Textile guard, left .....                           | Toile de protection, gauche                                        |
| 15                                    | 130 232                  | x                               | Schutztuch, rechts.....                                                                               | Textile guard, right .....                          | Toile de protection, droit                                         |
| 16                                    | 130 224                  | o                               | Schutztuchhalter, rechts.....                                                                         | Textile guard support, right .....                  | Support de toile de protection, droit                              |
| 17                                    | 124 512                  | o                               | Scheibe 6.4 DIN 9021-A3A.....                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 18                                    | 124 513                  | o                               | 6kt.-Schraube C 6,3x16 A3A DIN 7976.....                                                              | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 19                                    | 130 237                  | o                               | Blech.....                                                                                            | Plate .....                                         | Plaque                                                             |
| 20                                    | 130 227                  | o                               | Blech, rechts.....                                                                                    | Plate, right .....                                  | Plaque, droit                                                      |
| 21                                    | 108 589                  | o                               | 6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....                                                                   | Hexagonal nut .....                                 | Ecrou à 6 pans                                                     |
| 22                                    | 105 186                  | o                               | Scheibe 13 DIN 125 A3A.....                                                                           | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 23                                    | 122 712                  | o                               | Scheibe.....                                                                                          | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 24                                    | 116 628                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x30-8.8 A3A DIN 933.....                                                            | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
|                                       |                          |                                 | <u>Fortsetzung von Tafel 3.....</u>                                                                   | <u>Continued from table 3 .....</u>                 | <u>Continué de la plan 3</u>                                       |
| 40                                    | 130 129                  | x                               | Keilriemensatz 5 Stück.....                                                                           | Set of V-belts .....                                | Jeu des courroies                                                  |
| 41                                    | 130 128                  | o                               | Keilriemenscheibe DW 160.....                                                                         | V-belt pulley .....                                 | Poulie à gorge                                                     |
| 42                                    | 126 662                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x25-8.8 A3A DIN 933 verb-pl.....                                                    | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |
| 43                                    | 130 239                  | o                               | Keilriemenschutz, unten.....                                                                          | V-belt guard, bottom .....                          | Protection de la courroie à bas                                    |
| 44                                    | 105 421                  | o                               | Scheibe 8.4 A3A DIN 9021.....                                                                         | Washer .....                                        | Rondelle                                                           |
| 45                                    | 116 611                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x12-8.8 A3A DIN 933 verb-pl.....                                                     | Hexagonal bolt .....                                | Vis à 6 pans                                                       |



| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>0<br>0<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure                   | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange        |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | Mähträger und Messerscheiben.....                                                                     | Support and mower head .....                                          | Support et disque à couteaux                                              |
| 1                                     | 124 958                  | x                               | Verschlussdeckel.....                                                                                 | Sealing cover .....                                                   | Chapeau de fermeture                                                      |
| 2                                     | 126 293                  | o                               | 6kt.-Schraube M 10x25-100 A3A verbus-ripp.....                                                        | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 3                                     | 130 428                  | o                               | Deckel.....                                                                                           | Cover .....                                                           | Couvercle                                                                 |
| 4                                     | 122 181                  | x                               | Mähklingschraube.....                                                                                 | Bolt .....                                                            | Vis                                                                       |
| 5                                     | 123 707                  | x                               | Messerklänge, rechts, geschränkt.....                                                                 | Right blade .....                                                     | Lame, droit                                                               |
| 6                                     | 126 287                  | o                               | 6kt.-Mutter M 10-10 A3A verbus-ripp.....                                                              | Hexagonal nut .....                                                   | Ecrou à 6 pans                                                            |
| 7                                     | 123 706                  | x                               | Messerklänge, links geschränkt.....                                                                   | Left blade .....                                                      | Lame, gauche                                                              |
| 8                                     | 425 776                  | o                               | Mähscheibe mit Hut.....                                                                               | Mower plate with hat .....                                            | Disque à couteaux avec chapeau                                            |
| 9                                     | 425 777                  | o                               | Mähscheibe.....                                                                                       | Mower plate .....                                                     | Disque à couteaux                                                         |
| 10                                    | 127 371                  | o                               | Zylinderschr. M12x50 DIN912-8.8 A3A verb-pl.....                                                      | Intermediate pipe .....                                               | Tube, intermédiaire                                                       |
| 11                                    | 130 127                  | o                               | Dichtung.....                                                                                         | Seal .....                                                            | Bague                                                                     |
| 12                                    | 105 186                  | o                               | Scheibe 13 DIN 125 St ZN 3.....                                                                       | Washer .....                                                          | Rondelle                                                                  |
| 13                                    | 108 589                  | o                               | 6kt.-Mutter M 12 DIN 985-8 A3A.....                                                                   | Hexagonal nut .....                                                   | Ecrou à 6 pans                                                            |
| 14                                    | 123 778                  | o                               | Mähscheibenantrieb, re. (siehe Tafel 6).....                                                          | Mower disc drive assembly r.-h. ....<br>..... (look at table 6) ..... | Ensemble d'entraînement<br>du disque à faucher de droite<br>(voir plan 6) |
| 15                                    | 123 779                  | o                               | Mähscheibenantrieb, li. (siehe Tafel 6).....                                                          | Mower disc drive assembly l.-h. ....<br>..... (look at table 6) ..... | Ensemble d'entraînement<br>du disque à faucher de gauche<br>(voir plan 6) |
| 16                                    | 126 308                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x30 DIN 933-10.9 A3A.....                                                           | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 17                                    | 123 720                  | o                               | Dichtung.....                                                                                         | Seal .....                                                            | Bague                                                                     |
| 18                                    | 116 611                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x12 DIN 933-8.8 A3A verb-pl.....                                                     | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 19                                    | 123 456                  | o                               | Halter.....                                                                                           | Support .....                                                         | Support                                                                   |
| 20                                    | 127 366                  | o                               | Dichtung A 30x36 DIN 7603 CU.....                                                                     | Seal .....                                                            | Bague                                                                     |
| 21                                    | 127 365                  | o                               | Verschlusschraube M 30x1,5 DIN 908.....                                                               | Plug screw .....                                                      | Boulon fileté                                                             |
| 22                                    | 425 781                  | o                               | Sechshakentwelle, lang.....                                                                           | Long shaft .....                                                      | Essieu, long                                                              |
| 23                                    | 130 066                  | o                               | Mähträger.....                                                                                        | Support .....                                                         | Support                                                                   |
| 24                                    | 116 534                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x70-8.8 A3A DIN 931.....                                                            | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 25                                    | 116 538                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x100-8.8 A3A DIN 931.....                                                           | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 26                                    | 122 886                  | o                               | Scheibe.....                                                                                          | Washer .....                                                          | Rondelle                                                                  |
| 27                                    | 116 536                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x90-8.8 A3A DIN 931.....                                                            | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 28                                    | 116 535                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x80-8.8 A3A DIN 931.....                                                            | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |
| 29                                    | 123 764                  | o                               | Leiste, links.....                                                                                    | Left strip .....                                                      | Bouchon, gauche                                                           |
| 30                                    | 123 762                  | o                               | Verbindungsstück.....                                                                                 | Connection part .....                                                 | Pièce de connection                                                       |
| 31                                    | 123 763                  | o                               | Leiste, rechts.....                                                                                   | Right strip .....                                                     | Bouchon, droit                                                            |
| 32                                    | 123 741                  | x                               | Steinschutz.....                                                                                      | Stone guard .....                                                     | Proège pierres                                                            |
| 33                                    | 123 745                  | x                               | Gleitkufen.....                                                                                       | Skid .....                                                            | Patin                                                                     |
| 34                                    | 123 276                  | o                               | Senkschraube M 8x20-10.9 A3A.....                                                                     | Countersunk screw .....                                               | Vis noyée                                                                 |
| 35                                    | 105 421                  | o                               | Scheibe A 8,4 DIN 9021 St ZN 3.....                                                                   | Washer .....                                                          | Rondelle                                                                  |
| 36                                    | 127 592                  | o                               | 6kt.-Mutter M 8-10 A3A DIN 982.....                                                                   | Hexagonal nut .....                                                   | Ecrou à 6 pans                                                            |
| 37                                    | 108 531                  | o                               | 6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....                                                                    | Hexagonal nut .....                                                   | Ecrou à 6 pans                                                            |
| 38                                    | 116 614                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x25 DIN 933-8.8 A3A.....                                                             | Hexagonal bolt .....                                                  | Vis à 6 pans                                                              |



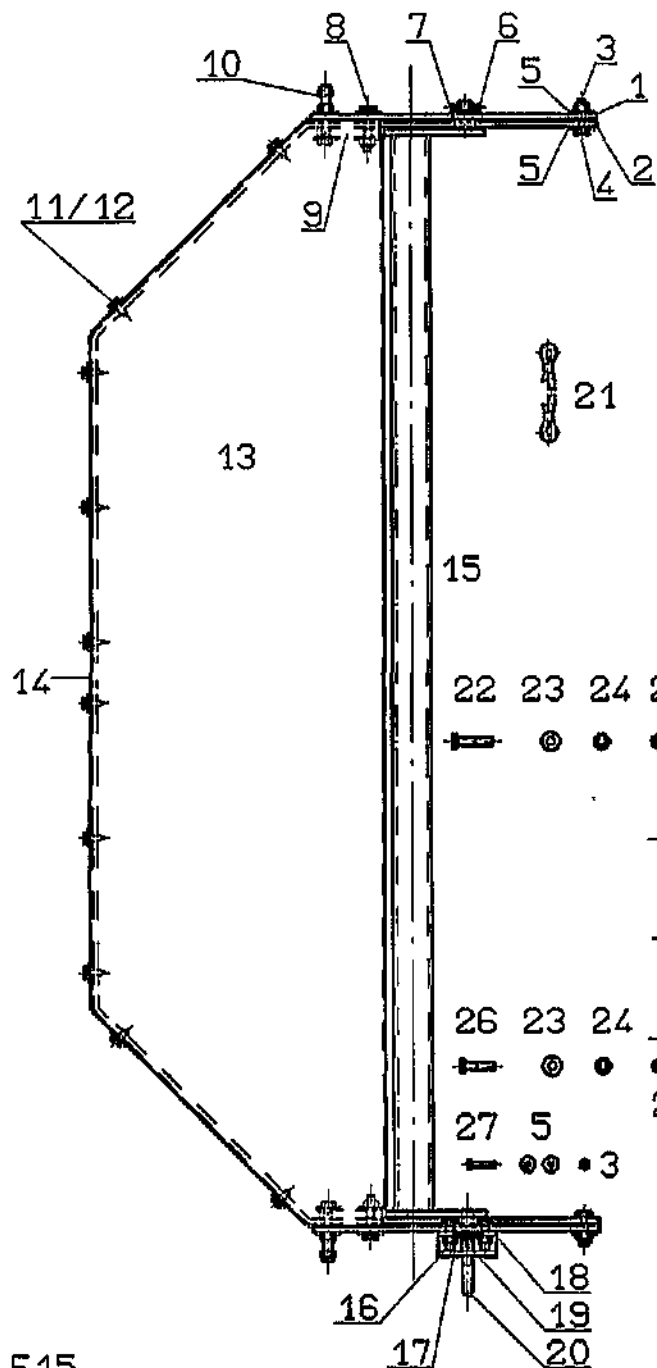
| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>0<br>0<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo                     | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | <u>Mähscheibenantrieb.....Mower disc drive assembly ..... Ensemble d'entraînement du disque</u><br><u>..... A faucher</u> |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 126 301                  | o                               | 6kt.-Schraube M12x35-10.9 A3A DIN933 verb-pl....Hexagonal bolt .....                                                      | Vis à 6 pans                                        |                                                                    |
| 2                                     | 122 886                  | o                               | Scheibe.....Washer .....                                                                                                  | Rondelle                                            |                                                                    |
| 3                                     | 122 857                  | o                               | Profilflansch.....Profiled flange .....                                                                                   | Bride profilée                                      |                                                                    |
| 4                                     | 127 358                  | o                               | Weilendichtring 50x72x10 A DIN 3760.....Seal .....                                                                        | Bague                                               |                                                                    |
| 5                                     | 107 385                  | o                               | Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....Snap ring .....                                                                         | Circlip intérieur                                   |                                                                    |
| 6                                     | 124 151                  | o                               | Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....Support plate .....                                                                      | Rondelle de support                                 |                                                                    |
| 7                                     | 127 357                  | o                               | Schräggugellager 3207-C3 DIN 628.....Bearing with balls in oblique .....                                                  | Roulement à billes à disposition oblique            |                                                                    |
| 8                                     | 127 359                  | o                               | Verschlußschraube M 30x1,5 DIN 906 A3A.....Plug screw .....                                                               | Boulon fileté                                       |                                                                    |
| 9                                     | 130 002                  | o                               | Kegelradwelle.....Bevel gear shaft .....                                                                                  | Arbre de roue conique                               |                                                                    |
| 10                                    | 425 766                  | o                               | Radatz.....Set of gears .....                                                                                             | Lot de roues                                        |                                                                    |
| 11                                    | 130 001                  | o                               | Gehäuse, links.....Left housing .....                                                                                     | Boîtier, gauche                                     |                                                                    |
| 11                                    | 130 000                  | o                               | Gehäuse, rechts.....Right housing .....                                                                                   | Boîtier, droit                                      |                                                                    |
| 12                                    | 124 914                  | o                               | Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate .....                                                         | Rondelle de fixation                                |                                                                    |
| 12                                    | 126 368                  | o                               | Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate .....                                                         | Rondelle de fixation                                |                                                                    |
| 12                                    | 126 369                  | o                               | Paßscheibe 56x72x0,5 DIN 988 (bei Bedarf).....Fitting plate .....                                                         | Rondelle de fixation                                |                                                                    |
| 13                                    | 127 360                  | o                               | Runddichtring 35x2,5 DIN 3770.....Round sealing ring .....                                                                | Joint torique d'étanchéité                          |                                                                    |
| 14                                    | 130 007                  | o                               | Scheibensegment 1,2.....Disk segment .....                                                                                | Segment de disque                                   |                                                                    |
| 14                                    | 130 006                  | o                               | Paßscheibensegment 0,1 (bei Bedarf).....Adjusting ring segment .....                                                      | Segment de rondelle d'ajustage                      |                                                                    |
| 14                                    | 130 008                  | o                               | Paßscheibensegment 0,3 (bei Bedarf).....Fitting plate segment .....                                                       | Rondelle de fixation segment                        |                                                                    |
| 14                                    | 130 009                  | o                               | Paßscheibensegment 0,5 (bei Bedarf).....Fitting plate segment .....                                                       | Rondelle de fixation segment                        |                                                                    |
| 15                                    | 124 673                  | o                               | 6kt.-Schraube M 8x16 DIN 933 8.8 verb-pl.....Hexagonal bolt .....                                                         | Vis à 6 pans                                        |                                                                    |
| 16                                    | 130 003                  | o                               | Kegelrad.....Bevel wheel .....                                                                                            | Pignon                                              |                                                                    |
| 17                                    | 127 354                  | o                               | Axial-Nadellager AXW 35 (INA).....Axial needle bearing .....                                                              | Roulement à aiguilles axial                         |                                                                    |
| 18                                    | 127 355                  | o                               | Nadelhülse HK 3512 DIN 618.....Pin bearing .....                                                                          | Roulement à aiguilles                               |                                                                    |



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

7

| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>O<br>O<br>F<br>Z | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 | <b>Eingangsgetriebe.....Entry gearbox.....Engrenage d'entrée</b>                                      |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 130 105                  | o                               | Getriebegehäuse, kpl.....Gearbox housing, complete.....Boîte de vitesse, complet                      |                                                     |                                                                    |
| 2                                     | 130 242                  | o                               | Entlüftungsventil.....Valve.....Soupape                                                               |                                                     |                                                                    |
| 3                                     | 127 551                  | o                               | Dichtung A 24x29 DIN 7603 Cu.....Seal.....Bague                                                       |                                                     |                                                                    |
| 4                                     | 109 528                  | o                               | Rillenkugellager 6306 DIN 625.....Grooved ball bearing.....Roulement rainuré à billes                 |                                                     |                                                                    |
| 5                                     | 130 107                  | o                               | Stirnrad Z 22.....Spur wheel.....Roue dentée                                                          |                                                     |                                                                    |
| 6                                     | 107 169                  | o                               | Passfeder A 10x8x50 DIN 6885 C45K+V.....Fitting spring.....Ressort de fixation                        |                                                     |                                                                    |
| 7                                     | 130 026                  | o                               | Anlaufscheibe.....Washer.....Rondelle                                                                 |                                                     |                                                                    |
| 8                                     | 127 372                  | o                               | Radialdichtring 19x3 DIN 3770.....Radial seal.....Bague radiale                                       |                                                     |                                                                    |
| 9                                     | 122 884                  | o                               | Achse.....Axle.....Axe                                                                                |                                                     |                                                                    |
| 10                                    | 130 106                  | o                               | Stirnrad Z 47.....Spur wheel.....Roue dentée                                                          |                                                     |                                                                    |
| 11                                    | 130 123                  | o                               | Dichtung.....Seal.....Bague                                                                           |                                                     |                                                                    |
| 12                                    | 127 368                  | o                               | Nadelhülse HK 3026 DIN 618.....Pin bearing.....Roulement à aiguilles                                  |                                                     |                                                                    |
| 13                                    | 127 539                  | o                               | Zylinderrollenlager NJ 208 E DIN 5412.....Roller bearing.....Roulement à rouleaux cylindriques        |                                                     |                                                                    |
| 14                                    | 108 689                  | o                               | Wellendichtring 45x80x10 DIN 3760.....Seal.....Bague                                                  |                                                     |                                                                    |
| 15                                    | 130 111                  | o                               | Antriebswelle.....Drive shaft.....Arbre d'entraînement                                                |                                                     |                                                                    |
| 16                                    | 107 386                  | o                               | Sicherungsring 80x2.5 DIN 472.....Snap ring.....Circlip intérieur                                     |                                                     |                                                                    |
| 17                                    | 124 955                  | o                               | Stützscheibe 40x50x2.5 DIN 988.....Support plate.....Rondelle de support                              |                                                     |                                                                    |
| 18                                    | 107 369                  | o                               | Sicherungsring 40x1.75 DIN 471.....Snap ring.....Circlip extérieur                                    |                                                     |                                                                    |
| 19                                    | 108 392                  | o                               | Wellendichtring A 35x72x10 DIN 3760.....Seal.....Bague                                                |                                                     |                                                                    |
| 20                                    | 130 109                  | o                               | Welle.....Shaft.....Essieu                                                                            |                                                     |                                                                    |
| 21                                    | 107 385                  | o                               | Sicherungsring 72x2.5 DIN 472.....Snap ring.....Circlip intérieur                                     |                                                     |                                                                    |
| 22                                    | 126 032                  | o                               | Rillenkugellager 6207 C3 DIN 625.....Grooved ball bearing.....Roulement rainuré à billes              |                                                     |                                                                    |
| 23                                    | 130 106                  | o                               | Stirnrad Z 52.....Spur wheel.....Roue dentée                                                          |                                                     |                                                                    |
| 24                                    | 122 886                  | o                               | Scheibe.....Washer.....Rondelle                                                                       |                                                     |                                                                    |
| 25                                    | 116 536                  | o                               | 6kt.-Schraube M 12x90-8.8-A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                             |                                                     |                                                                    |
| 26                                    | 108 589                  | o                               | 6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans                                    |                                                     |                                                                    |
| 27                                    | 127 493                  | o                               | Verschlußschraube M 24x1.5 DIN 906 A3A.....Plug screw.....Boulon fileté                               |                                                     |                                                                    |
| 28                                    | 122 882                  | o                               | Stirnrad Z 31.....Spur wheel.....Roue dentée                                                          |                                                     |                                                                    |
| 29                                    | 122 883                  | o                               | Stirnrad Z 17.....Spur wheel.....Roue dentée                                                          |                                                     |                                                                    |
| 30                                    | 127 369                  | o                               | Nadelhülse HK 3516 DIN 618.....Pin bearing.....Roulement à aiguilles                                  |                                                     |                                                                    |
| 31                                    | 127 202                  | o                               | Axiallagerscheibe AS 3552 INA.....Thrust bearing plate.....Plaque palier de butée                     |                                                     |                                                                    |

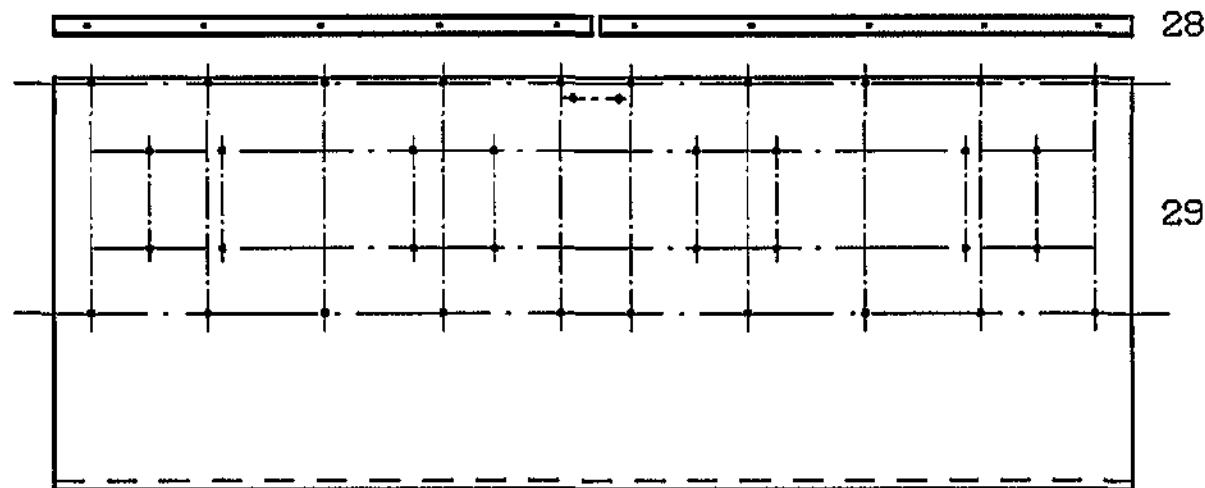
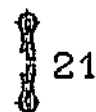


22 23 24 25

26 23 24  

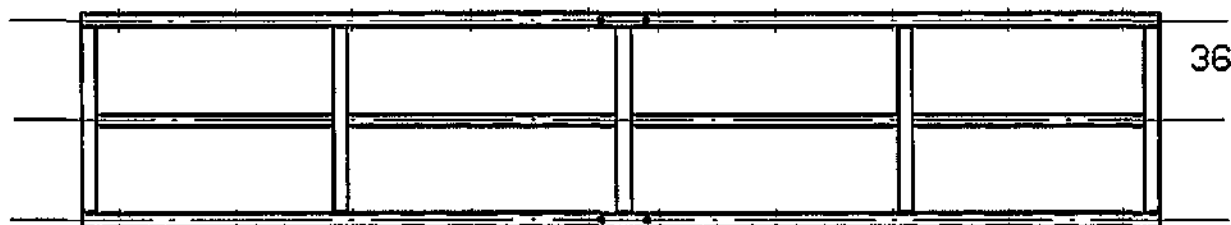
 25  
 27 5  

 3



31 34  
 32 5  
 33 3

25 24 23 35



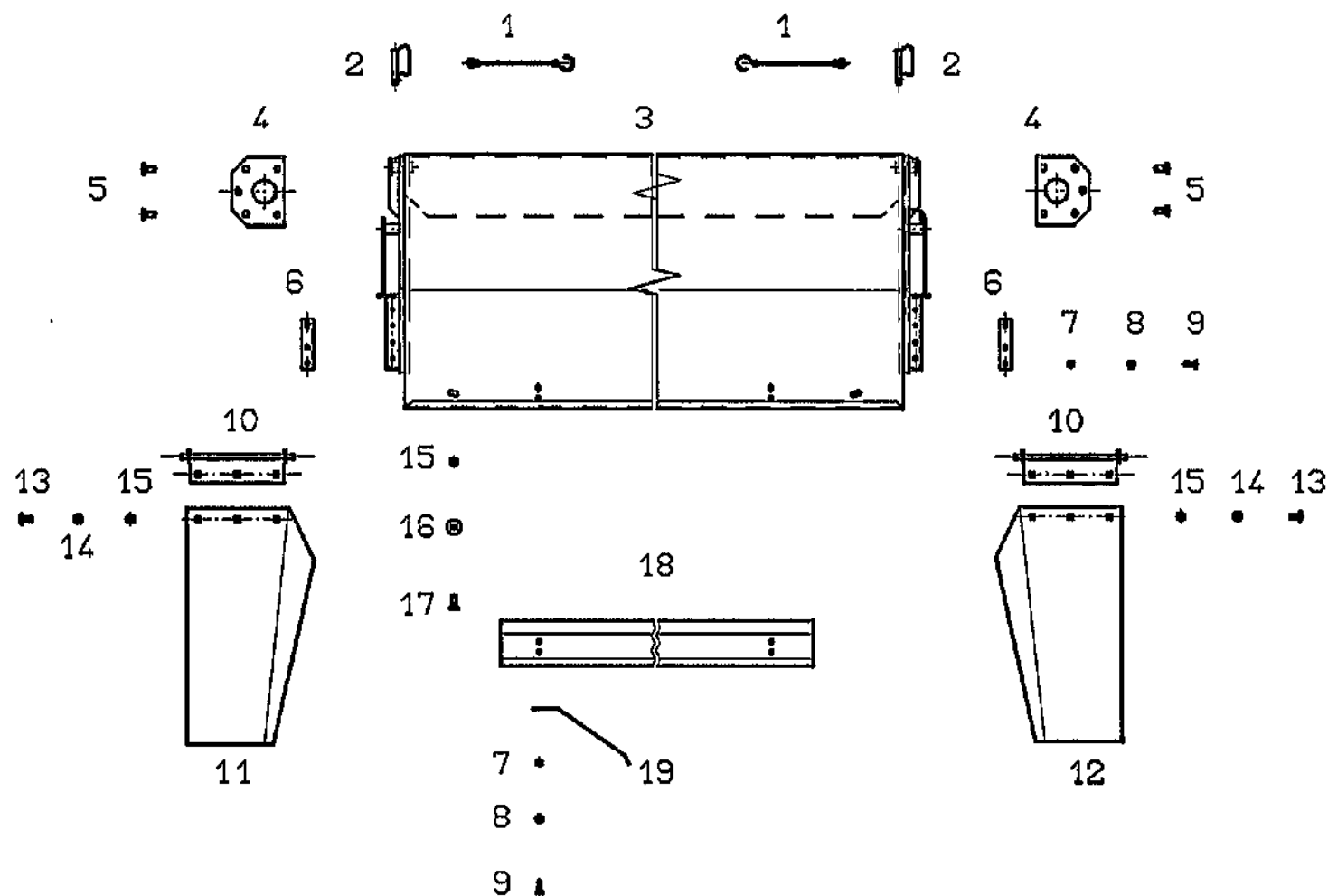
3  
 5  
 37



## Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

8

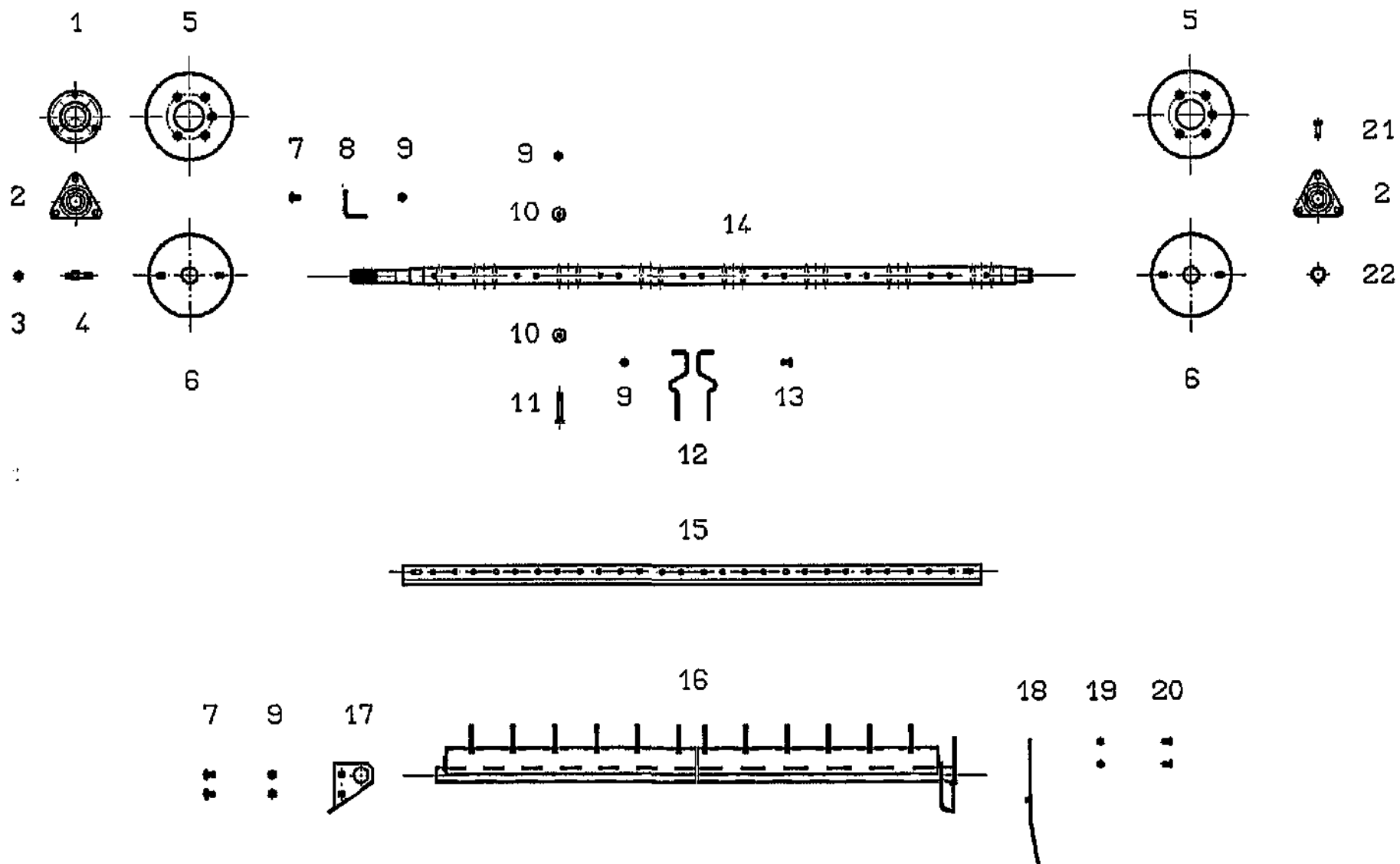
| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | S<br>M<br>3<br>0<br>0<br>F<br>Z |  |  | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                                 |  |  | <u>Schutzte außen/vorne</u> ..... <u>Outer/Front Guard</u> ..... <u>Protection extérieur/front</u>    |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 130 392                  | o                               |  |  | Platte.....Plata.....Plaque                                                                           |                                                     |                                                                    |
| 2                                     | 130 159                  | o                               |  |  | Band.....Tie.....Ruban                                                                                |                                                     |                                                                    |
| 3                                     | 108 531                  | o                               |  |  | 6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans                                    |                                                     |                                                                    |
| 4                                     | 105 483                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x30-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 5                                     | 105 421                  | o                               |  |  | Scheibe DIN 9021-8.4-A3A.....Washer.....Rondelle                                                      |                                                     |                                                                    |
| 6                                     | 107 438                  | o                               |  |  | Spannstift 5x30 DIN 1461 ZN 3.....Tension pin.....Goupille                                            |                                                     |                                                                    |
| 7                                     | 115 979                  | o                               |  |  | Scheibe DIN 125-17-A3A.....Washer.....Rondelle                                                        |                                                     |                                                                    |
| 8                                     | 116 513                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x40-8.8-A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 9                                     | 130 145                  | o                               |  |  | Anschlag.....Stop.....Butée                                                                           |                                                     |                                                                    |
| 10                                    | 116 618                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x55-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 11                                    | 124 513                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube C 6.3x16 A3A DIN 7976.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                               |                                                     |                                                                    |
| 12                                    | 124 512                  | o                               |  |  | Scheibe DIN 9021-6.4-A3A.....Washer.....Rondelle                                                      |                                                     |                                                                    |
| 13                                    | 130 160                  | o                               |  |  | Schutzblech.....Wheel guard.....Toile de protection                                                   |                                                     |                                                                    |
| 14                                    | 130 131                  | o                               |  |  | Schutztuch.....Textile guard.....Toile de protection                                                  |                                                     |                                                                    |
| 15                                    | 130 157                  | o                               |  |  | Seitenrohr, geschw.....Side pipe.....Tube latérale                                                    |                                                     |                                                                    |
| 16                                    | 116 614                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x25-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 17                                    | 115 945                  | o                               |  |  | Spannstift 4x20 DIN 1461 ZN 3.....Tension pin.....Goupille                                            |                                                     |                                                                    |
| 18                                    | 130 146                  | o                               |  |  | Halter.....Support.....Support                                                                        |                                                     |                                                                    |
| 19                                    | 130 122                  | x                               |  |  | Druckfeder.....Compression spring.....Ressort de pression                                             |                                                     |                                                                    |
| 20                                    | 130 114                  | o                               |  |  | Stecker.....Plug.....Fiche                                                                            |                                                     |                                                                    |
| 21                                    | 130 370                  | x                               |  |  | Spanngurt.....Tightening belt.....Ruban de serrage                                                    |                                                     |                                                                    |
| 22                                    | 116 532                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 12x60 8.8 A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                             |                                                     |                                                                    |
| 23                                    | 122 712                  | o                               |  |  | Scheibe.....Washer.....Rondelle                                                                       |                                                     |                                                                    |
| 24                                    | 105 186                  | o                               |  |  | Scheibe 13-A3A DIN 125.....Washer.....Rondelle                                                        |                                                     |                                                                    |
| 25                                    | 108 589                  | o                               |  |  | 6kt.-Mutter M 12-8 A3A DIN 985.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans                                   |                                                     |                                                                    |
| 26                                    | 116 530                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 12x50-8.8 A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                             |                                                     |                                                                    |
| 27                                    | 116 514                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x45-8.8 A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 28                                    | 130 144                  | o                               |  |  | Klemmleiste.....Spacer.....Serrement                                                                  |                                                     |                                                                    |
| 29                                    | 130 130                  | x                               |  |  | Schutztuch.....Textile guard.....Toile de protection                                                  |                                                     |                                                                    |
| 30                                    | 130 208                  | o                               |  |  | Abstandhalter.....Range spacer.....Pièce d'écartement                                                 |                                                     |                                                                    |
| 31                                    | 116 523                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 10x70-8.8 A3A DIN 931.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                             |                                                     |                                                                    |
| 32                                    | 115 973                  | o                               |  |  | Scheibe 10,5-A3A DIN 125.....Washer.....Rondelle                                                      |                                                     |                                                                    |
| 33                                    | 108 441                  | o                               |  |  | 6kt.-Mutter M 10-8 A3A DIN 985.....Hexagonal nut.....Ecrou à 6 pans                                   |                                                     |                                                                    |
| 34                                    | 124 279                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x70-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 35                                    | 116 628                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 12x30-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                             |                                                     |                                                                    |
| 36                                    | 130 140                  | o                               |  |  | Schutz, vorne, geschw.....Front guard.....Protection, front                                           |                                                     |                                                                    |
| 37                                    | 127 222                  | o                               |  |  | 6kt.-Schraube M 8x60-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt.....Vis à 6 pans                              |                                                     |                                                                    |
| 38                                    | 130 233                  | o                               |  |  | Einleitblech.....Fin.....Toile d'alimentation                                                         |                                                     |                                                                    |



# Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

9

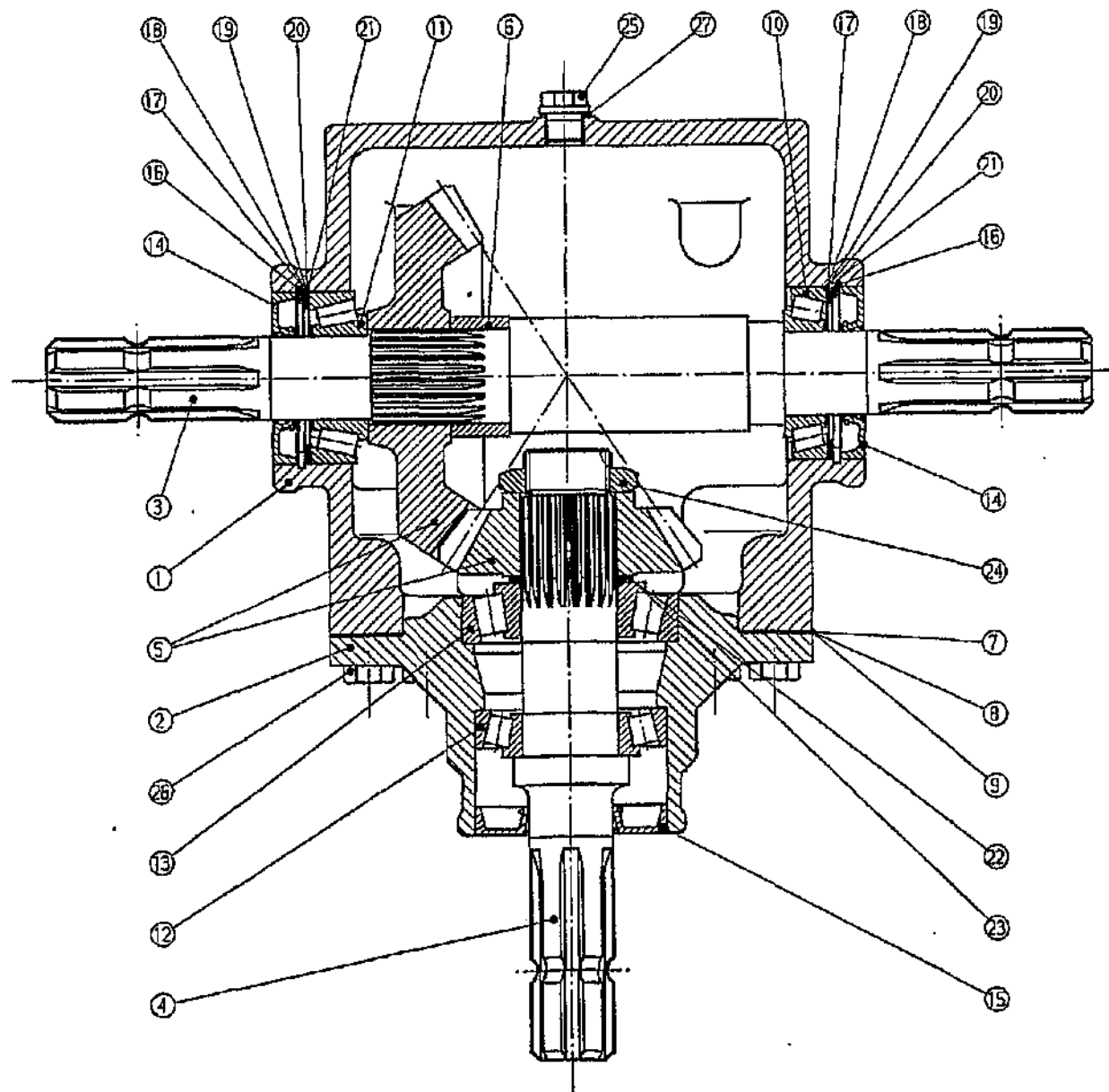
| Pos. Nr.<br>Pos.no<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | K<br>C<br>3<br>0<br>0 |  |  | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Description of the part<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear parts<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=no pièces de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|-----------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                       |  |  | Gehäuse KC 300.....Housing KC 300 ..... Boîte KC 300                                                  |                                                      |                                                                 |
| 1                                     | 111 895                  | x                     |  |  | Sicherungsechnur.....Safety cord ..... Cordon d'arrêt                                                 |                                                      |                                                                 |
| 2                                     | 106 857                  | x                     |  |  | Federsteckbolzen 12x55 verzinkt.....Clip-on bolt ..... Axe de réglage à ressort                       |                                                      |                                                                 |
| 3                                     | 425 320                  | o                     |  |  | Haube, geschw.....Cover ..... Capot                                                                   |                                                      |                                                                 |
| 4                                     | 130 429                  | o                     |  |  | Lagerblech.....Plats ..... Tole                                                                       |                                                      |                                                                 |
| 5                                     | 126 662                  | o                     |  |  | 6kt.-Schraube M 12x25-8.8-A3A DIN 933 verb.pl.....Hexagonal bolt ..... Vis à 6 pans                   |                                                      |                                                                 |
| 6                                     | 425 330                  | o                     |  |  | Lasche.....Tongue ..... Eclisse                                                                       |                                                      |                                                                 |
| 7                                     | 108 631                  | o                     |  |  | 6kt.-Mutter M8 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut ..... Ecrou à 6 pans                                   |                                                      |                                                                 |
| 8                                     | 115 972                  | o                     |  |  | Scheibe 8,4 DIN 125 St ZN 3.....Washer ..... Rondelle                                                 |                                                      |                                                                 |
| 9                                     | 116 614                  | o                     |  |  | 6kt.-Schraube M 8x25-8.8 A3A DIN 933.....Hexagonal bolt ..... Vis à 6 pans                            |                                                      |                                                                 |
| 10                                    | 425 328                  | o                     |  |  | Scharnierstück.....Hinge piece ..... Pièce de charnière                                               |                                                      |                                                                 |
| 11                                    | 425 324                  | o                     |  |  | Schwadblech, links.....Left swathboard ..... Planche à andains, gauche                                |                                                      |                                                                 |
| 12                                    | 425 323                  | o                     |  |  | Schwadblech, rechts.....Right swathboard ..... Planche à andains, droit                               |                                                      |                                                                 |
| 13                                    | 126 804                  | o                     |  |  | Flachrundschrabe M 10x25-8.8-A3A DIN 603.....Flat round bolt ..... Vis plat rond                      |                                                      |                                                                 |
| 14                                    | 115 973                  | o                     |  |  | Scheibe 10,5 DIN 125 St ZN 3.....Washer ..... Rondelle                                                |                                                      |                                                                 |
| 15                                    | 108 441                  | o                     |  |  | 6kt.-Mutter M 10 DIN 985-8 A3A.....Hexagonal nut ..... Ecrou à 6 pans                                 |                                                      |                                                                 |
| 16                                    | 116 007                  | o                     |  |  | Scheibe R 11 DIN 440 St ZN 3.....Washer ..... Rondelle                                                |                                                      |                                                                 |
| 17                                    | 116 622                  | o                     |  |  | 6kt.-Schraube M 10x25-8.8-A3A DIN 933.....Hexagonal bolt ..... Vis à 6 pans                           |                                                      |                                                                 |
| 18                                    | 130 431                  | o                     |  |  | Leiste.....Strip ..... Bouchon                                                                        |                                                      |                                                                 |
| 19                                    | 123 205                  | x                     |  |  | Flachfeder.....Flat spring ..... Ressort plat                                                         |                                                      |                                                                 |



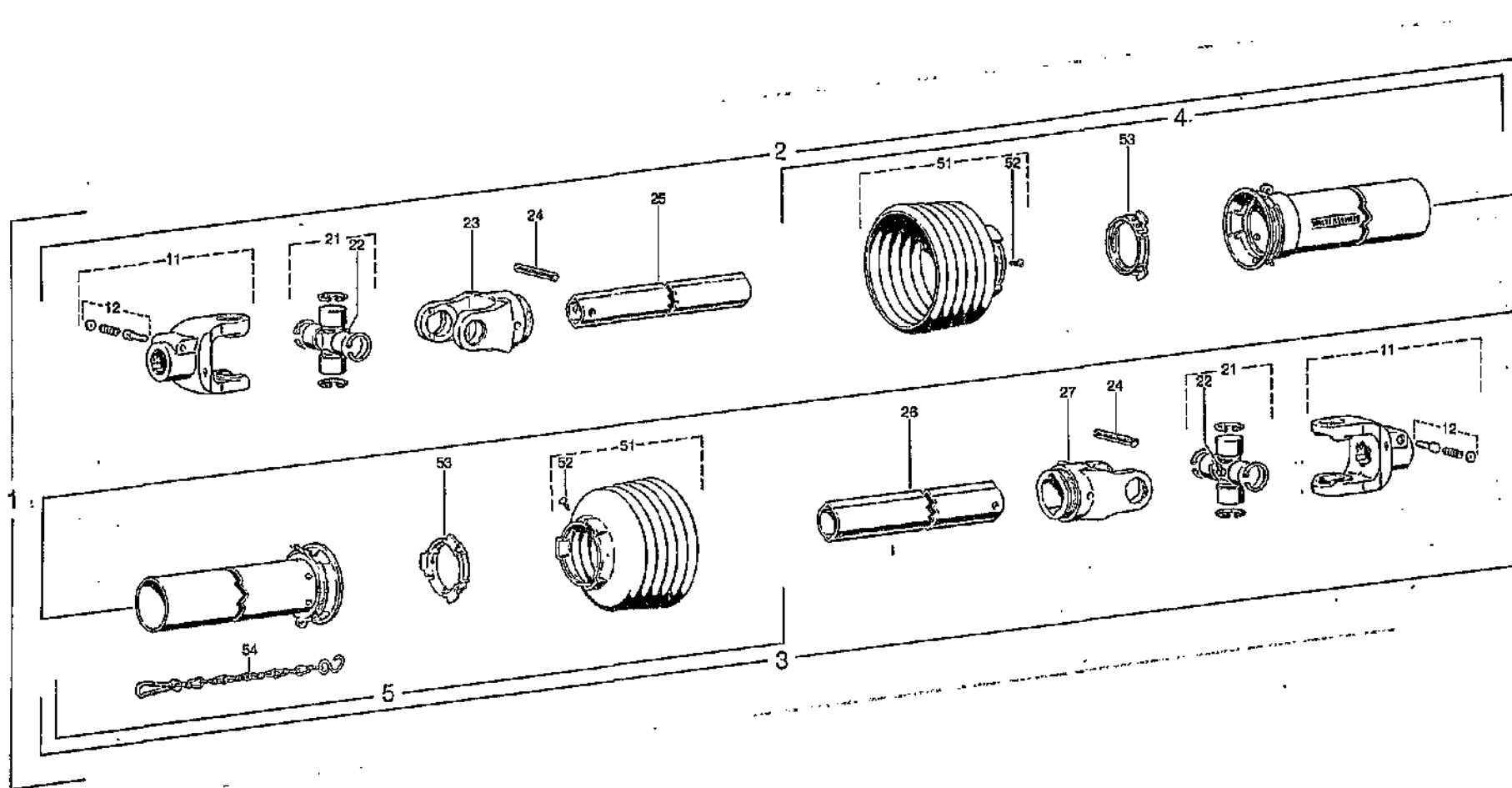
## Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

10

| Pos. Nr.<br>Pos.no<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | K<br>C<br>3<br>0<br>0 | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Description of the part<br>Descrizione del pezzo | x=Verschleißteil<br>x=Wear parts<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=no pièces de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |                       | <u>Rotorwelle KC 300.....</u>                                                                         | <u>Rotor shaft KC 300 .....</u>                      | <u>Arbre rotative KC 300</u>                                    |
| 1                                     | 496 611                  | o                     | Scheibe, geschw.....                                                                                  | Washer .....                                         | Rondelle                                                        |
| 2                                     | 122 557                  | o                     | Flanschgehäuse.....                                                                                   | Socket box .....                                     | Boîtier de la bride                                             |
| 3                                     | 108 589                  | o                     | 6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A.....                                                                    | Hexagonal nut .....                                  | Ecrou à 6 pans                                                  |
| 4                                     | 122 445                  | o                     | Gewindesteinhölzer.....                                                                               | Threaded bolt .....                                  | Boulon fileté                                                   |
| 5                                     | 140 057                  | o                     | Schutzscheibe, geschw.....                                                                            | Protective plate .....                               | Plaque de protection                                            |
| 6                                     | 130 410                  | o                     | Innerer Schutzsteller.....                                                                            | Inner protective plate .....                         | Plaque de protection intérieur                                  |
| 7                                     | 107 679                  | o                     | Flachrundschraube M 10x20-4.6-A3A DIN 603.....                                                        | Flat round bolt .....                                | Vis plat rond                                                   |
| 8                                     | 425 220                  | o                     | Befestigungswinkel.....                                                                               | Fastening angle .....                                | Cornière de fixation                                            |
| 9                                     | 108 441                  | o                     | 6kt.-Mutter DIN 985-M10-8 A3A.....                                                                    | Hexagonal nut .....                                  | Ecrou à 6 pans                                                  |
| 10                                    | 116 007                  | o                     | Scheibe R11 DIN 440 St ZN 3.....                                                                      | Washer .....                                         | Rondelle                                                        |
| 11                                    | 107 596                  | o                     | 6kt.-Schraube M 10x80-8.8-A3A DIN 931.....                                                            | Hexagonal bolt .....                                 | Vis à 6 pans                                                    |
| 12                                    | 122 892                  | X                     | Zinken.....                                                                                           | Tine .....                                           | Dent                                                            |
| 13                                    | 116 621                  | o                     | 6kt.-Schraube M 10x20-8.8-A3A DIN 933.....                                                            | Hexagonal bolt .....                                 | Vis à 6 pans                                                    |
| 14                                    | 123 378                  | o                     | Rotorwelle.....                                                                                       | Rotor shaft .....                                    | Arbre rotative                                                  |
| 15                                    | 425 301                  | o                     | Wickelschutz.....                                                                                     | Guard .....                                          | Protection                                                      |
| 16                                    | 425 310                  | o                     | Leitblech, geschw.....                                                                                | Baffle plate .....                                   | Tôle-guide                                                      |
| 17                                    | 496 587                  | o                     | Halteblech, links.....                                                                                | Left support plate .....                             | Tôle de support, gauche                                         |
| 18                                    | 122 425                  | X                     | Flachfeder, genietet.....                                                                             | Flat spring .....                                    | Ressort plat                                                    |
| 19                                    | 108 531                  | o                     | 6kt.-Mutter M 8 DIN 985-8 A3A.....                                                                    | Hexagonal nut .....                                  | Ecrou à 6 pans                                                  |
| 20                                    | 107 727                  | o                     | 6kt.-Schraube M 8x20-8.8-A3A DIN 933.....                                                             | Hexagonal bolt .....                                 | Vis à 6 pans                                                    |
| 21                                    | 126 301                  | o                     | 6kt.-Schraube M12x35-10.9-A3A DIN933 Verb.-pl.....                                                    | Hexagonal bolt .....                                 | Vis à 6 pans                                                    |
| 22                                    | 107 367                  | o                     | Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....                                                                    | Snap ring .....                                      | Circlip extérieur                                               |



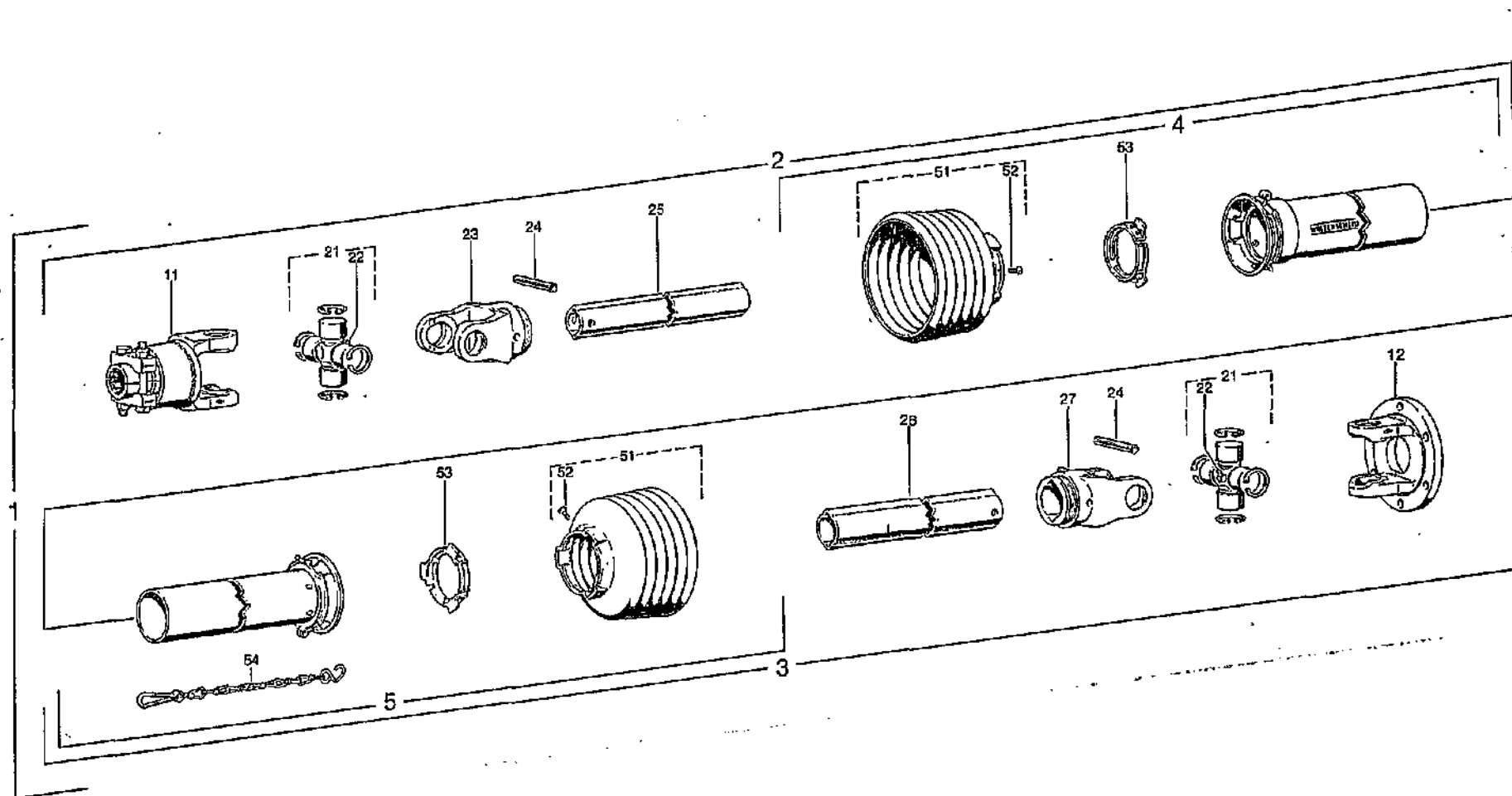
| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. | 1<br>0<br>0<br>0 | 5<br>4<br>0<br>0 | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo   | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          | 1<br>/           | 1<br>/           |                                                                                                         |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          | m<br>i           | m<br>i           |                                                                                                         |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          | n.               | n.               |                                                                                                         |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |                  |                  | <u>Getriebe Walterscheid.....Gearbox Walterscheid ..... Engrenage Walterscheid</u>                      |                                                     |                                                                    |
|                                       | 502 126                  |                  |                  | GT-50T-1,53:1 FELLA-Nr. 130 201 (1000 1/min.)                                                           |                                                     |                                                                    |
|                                       | 502 135                  |                  |                  | GT-50T-2,92:1 FELLA-Nr. 130 209 ( 540 1/min.)                                                           |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 502 137                  | o                | o                | Gehäuse.....Case .....                                                                                  | Carter                                              |                                                                    |
| 2                                     | 502 142                  | o                | o                | Nabe.....Hub .....                                                                                      | Moyeu                                               |                                                                    |
| 3                                     | 502 139                  | o                | o                | Welle 1 3/8" (6).....Shaft .....                                                                        | Arbre                                               |                                                                    |
| 4                                     | 502 141                  | o                | o                | Nabenwelle 1 3/8" (6).....Hub shaft .....                                                               | Arbre-moyeu                                         |                                                                    |
| 5                                     | 502 225                  | o                | o                | Zahnradatz i=1, 53:1.....Gear set .....                                                                 | Ensemble d'engrenages                               |                                                                    |
| 5                                     | 502 228                  | o                | o                | Zahnradatz i=2, 92:1.....Gear set .....                                                                 | Ensemble d'engrenages                               |                                                                    |
| 6                                     | 502 144                  | o                | o                | Abstandsstück.....Spacer .....                                                                          | Entretoise                                          |                                                                    |
| 7                                     | 502 145                  | o                | o                | Paßscheibe 0.19.....Shim ring .....                                                                     | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 8                                     | 502 146                  | o                | o                | Paßscheibe 0.25.....Shim ring .....                                                                     | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 9                                     | 502 147                  | o                | o                | Paßscheibe 0.35.....Shim ring .....                                                                     | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 10                                    | 701 535                  | o                | o                | Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....Taper roller bearing .....                                           | Roulement a rouleaux coniques                       |                                                                    |
| 11                                    | 701 548                  | o                | o                | Kegelrollenlager 32207 DIN 720.....Taper roller bearing .....                                           | Roulement a rouleaux coniques                       |                                                                    |
| 12                                    | 701 536                  | o                | o                | Kegelrollenlager 30208 DIN 720.....Taper roller bearing .....                                           | Roulement a rouleaux coniques                       |                                                                    |
| 13                                    | 304 671                  | o                | o                | Kegelrollenlager 30308 DIN 720.....Taper roller bearing .....                                           | Roulement a rouleaux coniques                       |                                                                    |
| 14                                    | 178 242                  | o                | o                | Wellendichtring Form AS 35-72-10 DIN 3760.....Shaft seal .....                                          | Bague d'étanchéité de l'arbre                       |                                                                    |
| 15                                    | 178 243                  | o                | o                | Wellendichtring Form AS 35-80-12 DIN 3760.....Shaft seal .....                                          | Bague d'étanchéité de l'arbre                       |                                                                    |
| 16                                    | 702 100                  | o                | o                | Sicherungsring 72x2.5 DIN 472.....Retaining ring for holes .....                                        | Bague d'arrêt pour alésages                         |                                                                    |
| 17                                    | 304 617                  | o                | o                | Paßscheibe 62x72x0.2 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 18                                    | 304 618                  | o                | o                | Paßscheibe 62x72x0.1 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 19                                    | 304 619                  | o                | o                | Paßscheibe 62x72x0.3 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 20                                    | 304 620                  | o                | o                | Paßscheibe 62x72x0.5 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 21                                    | 304 616                  | o                | o                | Paßscheibe 56x72x2.0 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 22                                    | 304 673                  | o                | o                | Paßscheibe 40x50x2.0 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 23                                    | 304 749                  | o                | o                | Paßscheibe 40x50x1.5 DIN 988.....Shim ring .....                                                        | Rondelle d'ajustage                                 |                                                                    |
| 24                                    | 502 239                  | o                | o                | Stellmutter M 35x1.5.....Adjusting nut .....                                                            | Ecrou de réglage                                    |                                                                    |
| 24                                    | 502 240                  | o                | o                | Stellmutter M 40x1.5.....Adjusting nut .....                                                            | Ecrou de réglage                                    |                                                                    |
| 25                                    | 702 817                  | o                | o                | Verschlußschraube M 16x1.5-5.8 DIN 910.....Blanking ends .....                                          | Vis d'obturation                                    |                                                                    |
| 26                                    | 020 531                  | o                | o                | 6kt.-Schraube M 12x30-8.8 DIN 933.....Hexagonal bolt .....                                              | Vis à 6 pans                                        |                                                                    |
| 27                                    | 270 018                  | o                | o                | Dichtring Form A 16x20 DIN 7603.....Sealing ring .....                                                  | Bague d'étanchéité                                  |                                                                    |
|                                       |                          |                  |                  | Ersatzteile können nur über die.....These parts are not supplied by .... Cette pièces peuvent seulement |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |                  |                  | Firma Walterscheid bezogen werden.....FELLA. They can only be purchased . être achetées chez la maison  |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |                  |                  | .....directly from the Walterscheid ..... Walterscheid.                                                 |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |                  |                  | .....company.                                                                                           |                                                     |                                                                    |



## Ersatzteilliste    Tafel, Table, Plan, Tav.

12

| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.nc. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. |  |  | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo          | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |  |  | <u>Gelenkwelle W 2400-SC25-1010.....PTO-shaft.....Transmission</u><br>(FELLA-Nr. 127 555)                      |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 189 375                  |  |  | Gelenkwelle mit Schutz W2400-SC25-1010.....PTO drive shaft with guard.....Transmission avec protecteur         |                                                     |                                                                    |
| 2                                     | 189 374                  |  |  | Innere Gelenkwellenhälfte mit Äußerer.....Inner PTO drive shaft half with ....Demi-transmission intérieur avec |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | Schutzhälfte WH2400-SC25-930.....outer guard half .....demi-protecteur extérieur                               |                                                     |                                                                    |
| 3                                     | 189 376                  |  |  | Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....Outer PTO drive shaft half with ....Demi-transmission extérieur avec |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | Schutzhälfte WH2400-SC25-915.....inner guard half .....demi-protecteur intérieur                               |                                                     |                                                                    |
| 4                                     | 192 316                  |  |  | Äußere Schutzhälfte SCH25-A1000-RP12-K.....Outer guard half .....Demi-protecteur extérieur                     |                                                     |                                                                    |
| 5                                     | 192 319                  |  |  | Innere Schutzhälfte SCH25-J1000-RP12-K.....Inner guard half .....Demi-protecteur intérieur                     |                                                     |                                                                    |
| 11                                    | 056699                   |  |  | Aufsteckgabel mit Schiebestift.....Quick-disconnect yoke .....Machoir à verrouillage rapide                    |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | AG2400-1 3/8" (6)                                                                                              |                                                     |                                                                    |
| 12                                    | 339 107                  |  |  | Schiebestift, kpl. ....Quick-disconnect pin, cpl. ....Poussoir de verrouillage                                 |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | .....rapide, cpl.                                                                                              |                                                     |                                                                    |
| 21                                    | 312 410                  |  |  | Kreuzgarnitur, komplett.....Cross and bearing kit, cpl. ....Bloc croisillon, cpl.                              |                                                     |                                                                    |
| 22                                    | 084 099                  |  |  | Kegel-Schmiernippel BM8x1.....Lubrication fitting .....Graisseur                                               |                                                     |                                                                    |
| 23                                    | 019 516                  |  |  | Rillengabel RG2400-1b.....Inboard yoke .....Machoir à gorge                                                    |                                                     |                                                                    |
| 24                                    | 020 617                  |  |  | Spannstift DIN 1481-10x80.....Spring type straight pin .....Goupille élastique                                 |                                                     |                                                                    |
| 25                                    | 095 756                  |  |  | Profilrohr, beschichtet 1bGA-880.....Profile tube, coated .....Tube profilé, couvert                           |                                                     |                                                                    |
| 26                                    | 081 421                  |  |  | Profilrohr 2aG-865.....Profile tube .....Tube profilé                                                          |                                                     |                                                                    |
| 27                                    | 019 519                  |  |  | Rillengabel RG2400-2a.....Inboard yoke .....Machoir à gorge                                                    |                                                     |                                                                    |
| 51                                    | 365 368                  |  |  | Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RPS.....Guard cone, n=Number of ribs .....Cone protection, n=Nombre d'ondes   |                                                     |                                                                    |
| 52                                    | 365 305                  |  |  | Schraube 4x10.....Screw .....Vis                                                                               |                                                     |                                                                    |
| 53                                    | 087 276                  |  |  | Gleitring.....Bearing ring .....Bague de glissement                                                            |                                                     |                                                                    |
| 54                                    | 044 321                  |  |  | Haltekette.....Safety chain .....Chainette                                                                     |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | Ersatzteile können nur über die Firma.....These parts are not supplied .....Cette pièce peuvent seule-         |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | Walterscheid bezogen werden.....by FELLA. They can only be .....ment être achetées chez la                     |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | .....purchased directly from the .....maison Walterscheid.                                                     |                                                     |                                                                    |
|                                       |                          |  |  | .....Walterscheid company.                                                                                     |                                                     |                                                                    |



| Pos. Nr.<br>Pos.No<br>Rep.<br>Pos.no. | Nr.<br>No.<br>No.<br>No. |  |  |  | Bezeichnung des Teiles<br>Description of the part<br>Désignation de la pièce<br>Descrizione del pezzo   | x=Verschleißteil<br>x=Wear part<br>x=Pièces d'usure | *=kein Ersatzteil<br>*=no spare part<br>*=pas de pièce de rechange |
|---------------------------------------|--------------------------|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|                                       |                          |  |  |  | <u>Gelenkwelle W2400-SC25-810-F5/1R.....PTO-shaft ..... Transmission</u><br><u>(FELLA-Nr. 123 7951)</u> |                                                     |                                                                    |
| 1                                     | 197 827                  |  |  |  | Gelenkwelle mit Schutz W2400-SC25-810-F5/1R.....PTO drive shaft with guard .....                        | Transmission avec protecteur                        |                                                                    |
| 2                                     | 197 828                  |  |  |  | Innere Gelenkwellenhälfte mit Außerer.....Inner PTO drive shaft half with ....                          | Demi-transmission intérieur avec                    |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | Schutzhälfte WH2400-SC25-730-F5/1R.....outer guard half .....                                           | demi-protecteur extérieur                           |                                                                    |
| 3                                     | 197 829                  |  |  |  | Äußere Gelenkwellenhälfte mit innerer.....Outer PTO drive shaft half with ....                          | Demi-transmission extérieur avec                    |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | Schutzhälfte WH2400-SC25-715.....inner guard half .....                                                 | demi-protecteur intérieur                           |                                                                    |
| 4                                     | 368 609                  |  |  |  | Äußere Schutzhälfte SCH25-A750-RP7-K.....Outer guard half .....                                         | Demi-protecteur extérieur                           |                                                                    |
| 5                                     | 368 608                  |  |  |  | Innere Schutzhälfte SCH25-J750-RP7-K.....Inner guard half .....                                         | Demi-protecteur intérieur                           |                                                                    |
| 11                                    | 367 694                  |  |  |  | Sperrkeilfreilauf, Rechtsdrehung.....Key-type overrunning clutch, .....                                 | Roue libre à rochet,                                |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | F5/1R-2400-1 3/8" (6) RB.....right-hand rotation .....                                                  | rotation à droite                                   |                                                                    |
| 12                                    | 320 699                  |  |  |  | Flanschgabel FG2400-Ø160.....Flange yoke .....                                                          | Machoire à bride                                    |                                                                    |
| 21                                    | 312 410                  |  |  |  | Kreuzgarnitur, komplett.....Cross and bearing kit, cpl. ....                                            | Bloc croisillon, cpl.                               |                                                                    |
| 22                                    | 084 099                  |  |  |  | Kegel-Schmier nipple BM8x1.....Lubrication fitting .....                                                | Graisseur                                           |                                                                    |
| 23                                    | 019 518                  |  |  |  | Rillengabel RG2400-1b.....Inboard yoke .....                                                            | Machoire à gorge                                    |                                                                    |
| 24                                    | 020 617                  |  |  |  | Spannstift DIN 1481-10x80.....Spring type straight pin .....                                            | Goupille élastique                                  |                                                                    |
| 25                                    | 081 763                  |  |  |  | Profilrohr 1b-680.....Profile tube .....                                                                | Tube profile                                        |                                                                    |
| 26                                    | 081 760                  |  |  |  | Profilrohr 2a-665.....Profile tube .....                                                                | Tube profile                                        |                                                                    |
| 27                                    | 019 519                  |  |  |  | Rillengabel RG2400-2a.....Inboard yoke .....                                                            | Machoire à gorge                                    |                                                                    |
| 51                                    | 365 365                  |  |  |  | Schutztrichter, n=Rippenanzahl n=RPS.....Guard cone, n=Number of ribs .....                             | Cone protection, n=Nombre d'ondes                   |                                                                    |
| 52                                    | 365 305                  |  |  |  | Schraube 4x10.....Screw .....                                                                           | Vis                                                 |                                                                    |
| 53                                    | 087 276                  |  |  |  | Gleitring.....Bearing ring .....                                                                        | Bague de glissement                                 |                                                                    |
| 54                                    | 044 321                  |  |  |  | Haltekette.....Safety chain .....                                                                       | Chainette                                           |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | Ersatzteile können nur über die Firma.....These parts are not supplied .....                            | Cette pièce peuvent seule-                          |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | Walterscheid bezogen werden.....by FELLA. They can only be .....                                        | ment être achetées chez la                          |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | .....purchased directly from the .....                                                                  | maison Walterscheid.                                |                                                                    |
|                                       |                          |  |  |  | .....Walterscheid company.                                                                              |                                                     |                                                                    |

# Ersatzteilliste

## NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

## LIST NUMERIQUE INDICE PER NUMERI

| Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No | Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No | Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No | Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No |         |      |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------|------|
| 105 186                                                       | 1.03                                | 3.02                                          | 4.22                                                          | 5.12                                | 116 514                                       | 4.06                                                          | 5.38                                | 8.16                                          | 9.09                                                          | 124 445                             | 2.12                                          | 130 000 | 6.11 |
|                                                               | 8.24                                |                                               |                                                               |                                     | 116 518                                       | 8.10                                                          |                                     |                                               |                                                               | 124 512                             | 4.17                                          | 130 001 | 6.11 |
| 105 421                                                       | 3.44                                | 4.02                                          | 5.35                                                          | 8.05                                | 116 521                                       | 10.13                                                         |                                     |                                               |                                                               | 124 513                             | 4.18                                          | 130 002 | 6.09 |
| 105 483                                                       | 8.04                                |                                               |                                                               |                                     | 116 522                                       | 9.17                                                          |                                     |                                               |                                                               | 124 673                             | 6.15                                          | 130 003 | 6.16 |
| 106 857                                                       | 9.02                                |                                               |                                                               |                                     | 116 528                                       | 4.24                                                          | 8.35                                |                                               |                                                               | 124 914                             | 6.12                                          | 130 006 | 6.14 |
| 107 169                                                       | 7.06                                |                                               |                                                               |                                     | 116 572                                       | 2.11                                                          |                                     |                                               |                                                               | 124 955                             | 7.17                                          | 130 007 | 6.14 |
| 107 367                                                       | 10.22                               |                                               |                                                               |                                     | 116 585                                       | 1.06                                                          | 3.04                                |                                               |                                                               | 124 958                             | 5.01                                          | 130 008 | 6.14 |
| 107 369                                                       | 7.18                                |                                               |                                                               |                                     | 116 599                                       | 3.12                                                          |                                     |                                               |                                                               | 124 980                             | 1.02                                          | 130 009 | 6.14 |
| 107 385                                                       | 3.30                                | 6.05                                          | 7.21                                                          |                                     | 117 726                                       | 1.07                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 032                             | 7.22                                          | 130 023 | 2.24 |
| 107 386                                                       | 7.16                                |                                               |                                                               |                                     | 118 097                                       | 1.05                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 271                             | 2.09                                          | 130 026 | 7.07 |
| 107 438                                                       | 8.06                                |                                               |                                                               |                                     | 118 280                                       | 3.32                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 287                             | 5.06                                          | 130 042 | 1.13 |
| 107 451                                                       | 1.35                                |                                               |                                                               |                                     | 121 071                                       | 2.14                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 293                             | 5.02                                          | 130 047 | 1.12 |
| 107 452                                                       | 2.01                                |                                               |                                                               |                                     | 121 280                                       | 4.13                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 301                             | 3.34                                          | 130 048 | 3.22 |
| 107 465                                                       | 1.17                                |                                               |                                                               |                                     | 121 735                                       | 1.04                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 308                             | 3.28                                          | 130 056 | 1.15 |
| 107 483                                                       | 3.09                                |                                               |                                                               |                                     | 121 980                                       | 1.30                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 368                             | 6.12                                          | 130 066 | 5.23 |
| 107 596                                                       | 10.11                               |                                               |                                                               |                                     | 122 181                                       | 5.04                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 369                             | 6.12                                          | 130 091 | 1.09 |
| 107 679                                                       | 10.07                               |                                               |                                                               |                                     | 122 425                                       | 10.18                                                         |                                     |                                               |                                                               | 126 383                             | 3.25                                          | 130 095 | 1.29 |
| 107 727                                                       | 4.01                                | 10.20                                         |                                                               |                                     | 122 445                                       | 10.04                                                         |                                     |                                               |                                                               | 126 662                             | 3.42                                          | 130 096 | 1.16 |
| 107 735                                                       | 1.20                                |                                               |                                                               |                                     | 122 466                                       | 1.10                                                          |                                     |                                               |                                                               | 126 771                             | 3.06                                          | 130 097 | 1.28 |
| 108 294                                                       | 1.14                                |                                               |                                                               |                                     | 122 837                                       | 10.02                                                         |                                     |                                               |                                                               | 126 795                             | 1.32                                          | 130 099 | 1.21 |
| 108 392                                                       | 7.19                                |                                               |                                                               |                                     | 122 712                                       | 3.38                                                          | 4.23                                | 8.23                                          |                                                               | 126 804                             | 9.13                                          | 130 105 | 7.01 |
| 108 441                                                       | 1.19                                | 2.13                                          | 8.33                                                          | 9.15                                | 122 738                                       | 2.02                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 102                             | 3.15                                          | 130 106 | 7.23 |
|                                                               | 10.09                               |                                               |                                                               |                                     | 122 755                                       | 2.15                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 126                             | 1.27                                          | 130 107 | 7.05 |
| 108 455                                                       | 1.22                                |                                               |                                                               |                                     | 122 816                                       | 2.19                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 133                             | 2.20                                          | 130 108 | 7.10 |
| 108 531                                                       | 4.03                                | 5.37                                          | 8.03                                                          | 9.07                                | 122 857                                       | 6.03                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 134                             | 2.22                                          | 130 109 | 7.20 |
|                                                               | 10.19                               |                                               |                                                               |                                     | 122 882                                       | 7.28                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 138                             | 1.08                                          | 130 111 | 7.15 |
| 108 589                                                       | 3.07                                | 4.21                                          | 5.13                                                          | 7.26                                | 122 883                                       | 7.29                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 153                             | 2.23                                          | 130 114 | 8.20 |
|                                                               | 8.25                                | 10.03                                         |                                                               |                                     | 122 884                                       | 7.09                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 202                             | 7.31                                          | 130 122 | 8.19 |
| 108 671                                                       | 2.04                                |                                               |                                                               |                                     | 122 886                                       | 3.33                                                          | 5.26                                | 6.02                                          | 7.24                                                          | 127 216                             | 2.25                                          | 130 123 | 7.11 |
| 108 689                                                       | 7.14                                |                                               |                                                               |                                     | 122 892                                       | 10.12                                                         |                                     |                                               |                                                               | 127 218                             | 2.18                                          | 130 125 | 2.21 |
| 109 179                                                       | 1.11                                |                                               |                                                               |                                     | 123 043                                       | 1.27                                                          | 2.26                                |                                               |                                                               | 127 222                             | 8.37                                          | 130 127 | 5.11 |
| 109 528                                                       | 7.04                                |                                               |                                                               |                                     | 123 205                                       | 9.19                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 344                             | 3.37                                          | 130 128 | 3.41 |
| 109 585                                                       | 3.29                                |                                               |                                                               |                                     | 123 276                                       | 5.34                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 354                             | 5.17                                          | 130 129 | 3.40 |
| 111 895                                                       | 9.01                                |                                               |                                                               |                                     | 123 378                                       | 10.14                                                         |                                     |                                               |                                                               | 127 355                             | 6.18                                          | 130 130 | 8.29 |
| 115 945                                                       | 8.17                                |                                               |                                                               |                                     | 123 436                                       | 1.01                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 357                             | 8.07                                          | 130 131 | 8.14 |
| 115 972                                                       | 9.08                                |                                               |                                                               |                                     | 123 456                                       | 5.19                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 358                             | 6.04                                          | 130 139 | 3.27 |
| 115 973                                                       | 8.32                                | 9.14                                          |                                                               |                                     | 123 706                                       | 5.07                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 359                             | 6.08                                          | 130 140 | 8.36 |
| 115 979                                                       | 3.23                                | 8.07                                          |                                                               |                                     | 123 707                                       | 5.05                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 360                             | 6.13                                          | 130 141 | 3.31 |
| 115 989                                                       | 1.18                                |                                               |                                                               |                                     | 123 720                                       | 5.17                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 365                             | 5.21                                          | 130 142 | 3.17 |
| 116 007                                                       | 9.16                                | 10.10                                         |                                                               |                                     | 123 741                                       | 5.32                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 366                             | 5.20                                          | 130 144 | 8.28 |
| 116 513                                                       | 8.08                                |                                               |                                                               |                                     | 123 745                                       | 5.33                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 368                             | 7.12                                          | 130 145 | 8.09 |
| 116 514                                                       | 8.27                                |                                               |                                                               |                                     | 123 762                                       | 5.30                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 369                             | 7.30                                          | 130 146 | 8.18 |
| 116 523                                                       | 8.31                                |                                               |                                                               |                                     | 123 763                                       | 5.31                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 371                             | 5.10                                          | 130 147 | 3.08 |
| 116 530                                                       | 3.10                                | 8.26                                          |                                                               |                                     | 123 764                                       | 5.29                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 372                             | 7.08                                          | 130 157 | 8.15 |
| 116 531                                                       | 3.16                                |                                               |                                                               |                                     | 123 778                                       | 5.14                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 468                             | 3.24                                          | 130 158 | 4.11 |
| 116 532                                                       | 8.22                                |                                               |                                                               |                                     | 123 779                                       | 5.15                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 493                             | 7.27                                          | 130 159 | 8.02 |
| 116 534                                                       | 5.24                                |                                               |                                                               |                                     | 124 151                                       | 6.06                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 539                             | 7.13                                          | 130 160 | 8.13 |
| 116 535                                                       | 6.28                                |                                               |                                                               |                                     | 124 279                                       | 8.34                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 551                             | 7.03                                          | 130 162 | 3.14 |
| 116 536                                                       | 3.11                                | 5.27                                          | 7.25                                                          |                                     | 124 368                                       | 2.06                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 558                             | 3.01                                          | 130 181 | 4.08 |
| 116 538                                                       | 5.25                                |                                               |                                                               |                                     | 124 370                                       | 2.16                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 563                             | 2.07                                          | 130 182 | 4.07 |
| 116 611                                                       | 3.45                                | 5.18                                          |                                                               |                                     | 124 371                                       | 2.17                                                          |                                     |                                               |                                                               | 127 592                             | 5.36                                          | 130 197 | 3.05 |

## NUMMERNVERZEICHNIS INDEX OF NUMBERS

**LIST NUMERIQUE  
INDICE PER NUMERI**

| Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No | Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No | Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No | Bestell-Nr.<br>Part no<br>No de commande<br>No de ordinazione | Tafel<br>Table<br>Tableau<br>Tavola | Pos.-Nr.<br>Pos.-no.<br>No de pos.<br>Pos. No |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 130 200                                                       | 3.13                                |                                               | 425 324                                                       | 9.11                                |                                               | <b>WALTERSCHEID</b>                                           |                                     |                                               | 502 139                                                       | 11.03                               |                                               |
| 130 201                                                       | 3.20                                |                                               | 425 328                                                       | 9.10                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 502 141                                                       | 11.04                               |                                               |
| 130 202                                                       | 3.19                                |                                               | 425 330                                                       | 9.06                                |                                               | 019 518                                                       | 12.23                               | 13.23                                         | 502 142                                                       | 11.02                               |                                               |
| 130 203                                                       | 3.18                                |                                               | 425 766                                                       | 6.10                                |                                               | 019 519                                                       | 12.27                               | 13.27                                         | 502 144                                                       | 11.06                               |                                               |
| 130 208                                                       | 8.30                                |                                               | 425 776                                                       | 5.08                                |                                               | 020 531                                                       | 11.26                               |                                               | 502 145                                                       | 11.07                               |                                               |
| 130 209                                                       | 3.20                                |                                               | 425 777                                                       | 5.09                                |                                               | 020 517                                                       | 12.24                               | 13.24                                         | 502 146                                                       | 11.08                               |                                               |
| 130 216                                                       | 3.36                                |                                               | 425 781                                                       | 5.22                                |                                               | 044 321                                                       | 12.54                               | 13.54                                         | 502 147                                                       | 11.09                               |                                               |
| 130 218                                                       | 3.21                                |                                               | 496 587                                                       | 10.17                               |                                               | 056 699                                                       | 12.11                               |                                               | 502 225                                                       | 11.05                               |                                               |
| 130 223                                                       | 4.09                                |                                               | 496 611                                                       | 10.01                               |                                               | 081 421                                                       | 12.26                               |                                               | 502 228                                                       | 11.05                               |                                               |
| 130 224                                                       | 4.16                                |                                               | 496 926                                                       | 2.05                                |                                               | 081 760                                                       | 13.26                               |                                               | 502 239                                                       | 11.24                               |                                               |
| 130 226                                                       | 4.12                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 081 763                                                       | 13.25                               |                                               | 502 240                                                       | 11.24                               |                                               |
| 130 227                                                       | 4.20                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 084 099                                                       | 12.22                               | 13.22                                         | 701 535                                                       | 11.10                               |                                               |
| 130 228                                                       | 4.10                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 087 276                                                       | 12.53                               | 13.53                                         | 701 536                                                       | 11.12                               |                                               |
| 130 231                                                       | 3.26                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 095 758                                                       | 12.25                               |                                               | 701 548                                                       | 11.11                               |                                               |
| 130 232                                                       | 4.15                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 178 242                                                       | 11.14                               |                                               | 702 100                                                       | 11.16                               |                                               |
| 130 233                                                       | 8.38                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 178 243                                                       | 11.15                               |                                               | 702 817                                                       | 11.25                               |                                               |
| 130 234                                                       | 4.14                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 189 374                                                       | 12.02                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 236                                                       | 3.35                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 189 375                                                       | 12.01                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 237                                                       | 4.19                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 189 376                                                       | 12.03                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 239                                                       | 3.43                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 192 318                                                       | 12.04                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 240                                                       | 4.04                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 192 319                                                       | 12.05                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 241                                                       | 4.05                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 197 827                                                       | 13.01                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 242                                                       | 7.02                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 197 828                                                       | 13.02                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 248                                                       | 1.33                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 197 829                                                       | 13.03                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 251                                                       | 1.31                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 270 018                                                       | 11.27                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 253                                                       | 1.25                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 616                                                       | 11.21                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 255                                                       | 1.23                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 617                                                       | 11.17                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 256                                                       | 1.24                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 618                                                       | 11.18                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 257                                                       | 1.26                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 619                                                       | 11.19                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 258                                                       | 1.34                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 620                                                       | 11.20                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 262                                                       | 3.39                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 671                                                       | 11.13                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 263                                                       | 3.03                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 673                                                       | 11.22                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 370                                                       | 8.21                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 304 749                                                       | 11.23                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 391                                                       | 2.08                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 312 410                                                       | 12.21                               | 13.21                                         |                                                               |                                     |                                               |
| 130 392                                                       | 8.01                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 320 699                                                       | 13.12                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 410                                                       | 10.06                               |                                               |                                                               |                                     |                                               | 339 107                                                       | 12.12                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 130 428                                                       | 5.03                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 365 305                                                       | 12.52                               | 13.52                                         |                                                               |                                     |                                               |
| 130 429                                                       | 9.04                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 365 368                                                       | 12.51                               | 13.51                                         |                                                               |                                     |                                               |
| 130 431                                                       | 9.18                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 367 694                                                       | 13.11                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 140 014                                                       | 2.10                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 368 608                                                       | 13.05                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 140 016                                                       | 2.03                                |                                               |                                                               |                                     |                                               | 368 609                                                       | 13.04                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 140 057                                                       | 10.05                               |                                               |                                                               |                                     |                                               | 502 126                                                       | 11.00                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 425 220                                                       | 10.08                               |                                               |                                                               |                                     |                                               | 502 135                                                       | 11.00                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 425 301                                                       | 10.15                               |                                               |                                                               |                                     |                                               | 502 137                                                       | 11.01                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 425 310                                                       | 10.16                               |                                               |                                                               |                                     |                                               |                                                               |                                     |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 425 320                                                       | 9.03                                |                                               |                                                               |                                     |                                               |                                                               |                                     |                                               |                                                               |                                     |                                               |
| 425 323                                                       | 9.12                                |                                               |                                                               |                                     |                                               |                                                               |                                     |                                               |                                                               |                                     |                                               |